

# XIAOMI

Smart Home Hub 2 User Manual · 01

Xiaomi 多功能網關 2S 使用說明書 · 11

Manuale utente Xiaomi Smart Home Hub 2 · 21

Manuel d'utilisation de Xiaomi Smart Home Hub 2 · 31

Manual de usuario de Xiaomi Smart Home Hub 2 · 41

Xiaomi Smart Home Hub 2 Benutzerhandbuch · 51

Руководство пользователя центрального контроллера  
Xiaomi Smart Home Hub 2 · 61

Centrala Smart Home Xiaomi 2 Instrukcja obsługi · 72

Xiaomi 스마트 홈 허브 2 사용 설명서 · 82

Xiaomi دليل مستخدم موزع المنزل الذكي 2 من · 90

Manual do utilizador do Xiaomi Smart Home Hub 2 · 99

Manual do usuário do Hub Inteligente Xiaomi Smart Home 2 · 109

คู่มือการใช้งานศูนย์กลางอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะ Xiaomi 2 · 119

Xiaomi スマートホームハブ 2 取扱説明書 · 129

Xiaomi Akıllı Ev Hub'ı 2 Kullanım Kılavuzu · 137



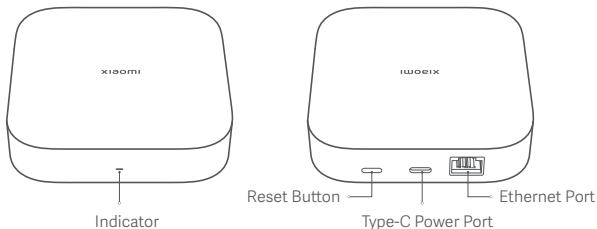
Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

## Product Overview

---

The Xiaomi Smart Home Hub 2 is a smart home control center that can connect with Wi-Fi, Zigbee, and Bluetooth devices. The hub and other smart devices can be freely combined into various flexible systems that enable mobile phone-based remote control of smart home devices and linkage of automation scenes to control smart home life at will.

**CAUTION:** This product is intended for indoor use only.



## Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

---

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app\*. Control your device with Mi Home/Xiaomi Home app.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.



39D31289

\* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

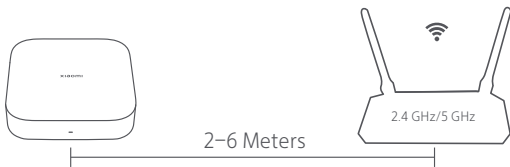
Note:

The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

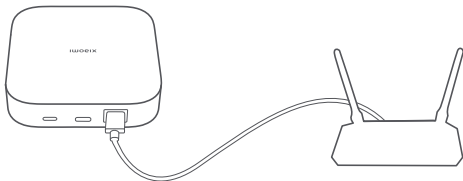
## Adding the Hub

---

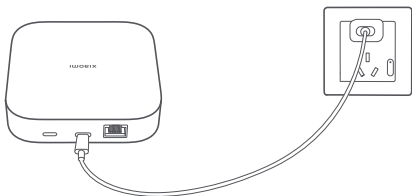
- 1 Select the installation location of the hub, and avoid metal obstacles around the hub which will affect the wireless signal.
- 2 For Wi-Fi networking, it is recommended to place the hub 2–6 meters away from the router to which the hub will be connected, and there should be no metal obstacles between the hub and the router. If using wired networking, please skip this step.



- 3 Please select a suitable hub placement for networking with a network cable. Connect the hub to the router's LAN port with a network cable.



- 4 Please use the provided Type-C charging cable and power adapter (purchase it separately) to power the hub.



- 5 After the power is turned on, wait for the hub to complete startup and the indicator to blink orange, which indicates that the hub enters the awaiting connection mode.
- 6 Open the Mi Home/Xiaomi Home app, log into your account, and enter the homepage of the app.

- 7 Tap "+" in the upper right corner on the homepage of the app, select "Add a device" or scan the QR code of the hub to enter the device adding page, and operate according to on-screen instructions.

Note: If the QR code of the hub cannot be scanned, search for its name to add it.

- 8 Select a network access method and complete adding the hub according to on-screen instructions.

Note: Bluetooth function of the phone needs to be enabled for network access.

If using wireless network access, make sure your phone is connected to a Wi-Fi network and placed as close to the hub as possible before adding the hub.

If using wired network access, make sure that both the phone and the hub are connected to the same router or the same LAN and the phone is placed as close to the router as possible when adding the hub.

- 9 If the hub cannot be added, please press and hold the reset button for more than 10 seconds to reset the hub, then release the button and wait for the indicator to blink orange. Add the hub again on the Mi Home/Xiaomi Home app.

Note: If the hub cannot be added or the network cannot be connected due to startup timeout, please add the hub again after resetting or restarting it.

Wi-Fi name or password containing unsupported special characters will result in failure to connect to the router, and please change them to commonly used characters and try again.

If the router enables the AP isolation function, the phone will not be able to search for the hub in the LAN.

The hub does not support WPA/WPA2 enterprise Wi-Fi networks.

It is recommended not to connect to a bridged network.

- 10 After the hub is successfully connected, refer to user manuals of smart devices accessible through the Mi Home/Xiaomi Home app, and add corresponding child devices.

- ⑪ You can perform automation and scene configuration on the scene page of the Mi Home/Xiaomi Home app, to enable a variety of automatic controls.

Note: The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

## Using the Hub

---

### Adding a Child Device

After the hub is successfully connected, please refer to user manuals of smart devices accessible through the Mi Home/Xiaomi Home app, and add corresponding child devices.

### Resetting the Hub's Network

Press and hold the RESET button for more than 10 seconds to reset the hub, then release the button and wait for the indicator to blink orange, indicating that the reset of the hub's network is completed. Repeat the "Add a device" steps to add the device.

### Restoring Factory Settings

Press the RESET button continuously for more than 10 times, then wait for the indicator to blink orange to delete all the setting data (including network data) in the hub and related data of the child devices. Repeat the "Add a device" steps to add the device.

## Indicator Status Descriptions

Indicator status	Device status
Blinking orange	Not connected to Wi-Fi/Ethernet network and not paired to the account
White	Not connected to the network after starting for over 30 minutes
Blinking blue	Connecting/Reconnecting to the network, waiting to add a child device, or updating the firmware manually via the Mi Home/Xiaomi Home app
Blue	Successfully connected to the network and paired to the account

## Specifications

Name: Xiaomi Smart Home Hub 2

Model: ZNDMWG04LM

Item Dimensions: 95 × 95 × 26 mm

Input: 5 V---1 A

Network Port: 10/100 Mbps Ethernet

Wireless Connectivity: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2.4 GHz/5 GHz, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Operating Temperature: -10°C to 50°C

Operating Humidity: 0–95% RH, non-condensing



Wi-Fi Operation Frequency: 2412–2472 MHz

Wi-Fi Operation Frequency: 5150–5250 MHz

Wi-Fi Operation Frequency: 5725–5850 MHz

Wi-Fi Maximum Output Power < 20 dBm (2412–2472 MHz)

Wi-Fi Maximum Output Power < 23 dBm (5150–5250 MHz)

Wi-Fi Maximum Output Power < 13.98 dBm (5725–5850 MHz)

Bluetooth Operation Frequency: 2402–2480 MHz

Bluetooth Maximum Output Power < 13 dBm


Zigbee Operation Frequency: 2405–2480 MHz

Zigbee Maximum Output Power < 13 dBm

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain(ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania(LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria(AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland(FI), Sweden (SE), Türkiye (TR), Norway(NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI).

The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150–5250/5250–5350 MHz frequency range.

	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	BE	BG	DE	EE	IE
	EL	IT	CY	LV	LT	SK	MT
	NL	AT	PL	PT	FI	SE	TR
	NO	CH	IS	LI			

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Xiaomi Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



**CE** Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Xiaomi Smart Home Hub 2, ZNDMWG04LM] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.

**UK** UK Declaration of Conformity

**CA** Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Xiaomi Smart Home Hub 2, ZNDMWG04LM] is in compliance with Directive 2017 (SI 2017 No. 1206, as amended by SI 2019 No. 696). The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mi.com/uk/service/support/declaration.html>.



WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead,

you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Lumi United Technology Co., Ltd.

(a Mi Ecosystem company)

Address: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China

For further information, please go to [www.mi.com](http://www.mi.com)

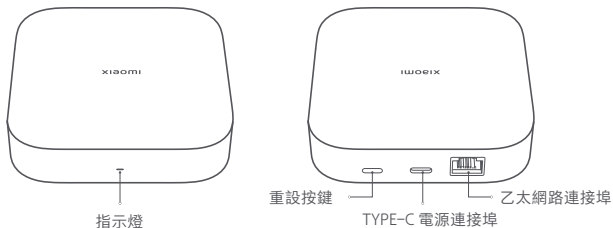
使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

## 產品介紹

---

Xiaomi 多功能網關 2S 是智慧家庭控制中心，Wi-Fi、Zigbee 和藍牙類裝置均可透過網關實現相互連通。網關和其他智慧裝置自由組合成靈活多樣的系統，實現對智慧家庭裝置的手機遠端控制、自動化場景聯動，隨心掌控智慧家庭生活。

注意：本產品僅限在室內環境中使用。



## 連接米家APP

---

本產品已連接米家，可透過米家APP操控，並與其他產品互聯互通。

掃描二維碼，下載並安裝米家APP，已安裝米家APP的用戶將直接進入裝置連接頁面。或在Google Play商店及Apple App Store搜尋「米家」，下載並安裝米家APP。

打開米家APP首頁，在頁面右上角點選「+」，根據APP提示方式增加裝置。



39D31289

提示：由於米家APP的升級與更新，實際操作可能與本產品描述略有差異，請按照目前最新米家APP版本指引進行操作。

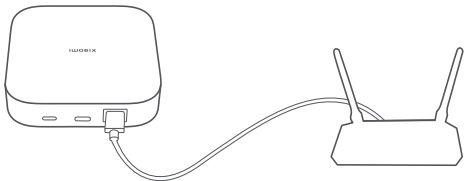
## 新增裝置

---

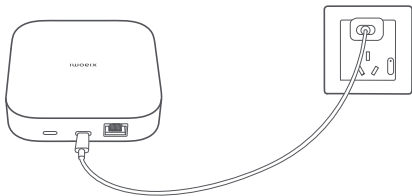
- ① 選擇網關安裝位置，網關周圍避免出現任何金屬障礙物，否則會影響無線訊號。
- ② 若使用無線 Wi-Fi 進行網路連線，建議網關與所連接的路由器之間相距 2 - 6 公尺，網關和路由器之間避免出現任何金屬障礙物。若使用網路纜線進行網路連線，請跳過該步驟。



- ③ 若需要使用網路纜線進行網路連線，請選擇合適的網關擺放位置，用網路纜線將網關連接至路由器的 LAN 連接埠。



- ④ 使用配套的 TYPE-C 電源線和電源供應器（需單獨購買）為網關供電。



- 5 接通電源後，等待網關啟動完成，指示燈變為橙燈閃爍，進入等待連網狀態。
- 6 開啟米家 APP 並登入帳號，進入米家 APP 首頁。
- 7 按一下米家 APP 首頁右上角的「+」，選擇「新增裝置」或者選擇「掃一下」，掃描產品 QR 碼後，進入新增裝置頁面，然後根據頁面提示進行操作。

提示：產品 QR 碼無法掃描時，可透過搜尋產品名稱，完成裝置新增。

- 8 根據頁面提示引導，選擇網路連線新增方式，然後根據提示完成裝置新增。

提示：連線時需要開啟手機的藍牙功能。

若使用無線方式連線，新增裝置前，請確保手機已連接至 Wi-Fi 網路，並將手機盡量靠近網關。

若使用有線方式連線，新增裝置時，請確保手機和網關連接至同一個路由器或區域網路，並將手機盡量靠近路由器。

- 9 若裝置新增失敗，請長按網關上的重設按鍵 10 秒以上重設裝置，鬆開後等待橙燈閃爍，然後在米家 APP 上重試新增。

提示：若新增失敗或開機逾時未連線網路，請重設網關或者重新啟動網關後再重新連接。

若 Wi-Fi 名稱或密碼包含不支援的特殊字元，會導致無法連接至路由器，請修改成常用字元後再試。

若路由器啟用了 AP 隔離功能，會導致手機在區域網路內搜尋不到裝置。

若路由器啟用了 Wi-Fi 防蹭網功能，會導致網關無法正常連線網路。

裝置不支援 WPA/WPA2 企業級的 Wi-Fi 網路。

建議不要連接橋接網路。

- 10 網關連接成功後，請參閱可連線米家 APP 的智慧裝置說明書，以新增對應的子裝置。
- 11 在米家 APP 場景頁面中進行自動化和場景配置，可實現豐富多樣的自動化控制。
- 提示：由於米家APP的升級與更新，實際操作可能與本產品描述略有差異，請按照目前最新米家APP版本指引進行操作。

## 網關使用

---

### 新增子裝置

網關連接成功後，請參閱可連線米家 APP 的智慧裝置說明書，以新增對應的子裝置。

### 重設網關網路

長按網關上的重設按鍵 10 秒以上重設裝置，鬆開後等待橙燈閃爍，即可完成網關的網路重設，重複「新增裝置」步驟，即可完成裝置綁定。

### 恢復出廠設定

連續點按網關上的重設按鍵 10 次以上，等待橙燈閃爍，即可刪除網關內的所有設定資料（包括網路資料）以及子裝置綁定資料，重複「新增裝置」步驟即可完成裝置綁定。



## 指示燈狀態說明

---

指示燈狀態

裝置狀態

---

橙燈閃爍

未連線至 Wi-Fi/乙太網路且未綁定帳號

---

白燈長亮

裝置啟動後 30 分鐘逾時未連接網路

---

藍燈閃爍

連接上網中/重新連線上網中，等候新增子裝置，透過米家 APP 手動升級韌體

---

藍燈長亮

已成功連接上網且帳號綁定成功

---

## 基本規格

---

產品名稱：Xiaomi 多功能網關 2S

產品型號：ZNDMWG04LM

產品尺寸：95 × 95 × 26 mm

額定輸入：5 V $\equiv$ 1 A

網路連接埠：10/100 Mbps 乙太網路

無線連接：Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2.4 GHz/5 GHz, Zigbee3.0

IEEE802.15.4, 藍牙 5.0

工作溫度：-10°C ~ 50°C

工作濕度：0 ~ 95% RH, 無冷凝

Wi-Fi運作頻率：2412-2472 MHz

Wi-Fi運作頻率：5150 - 5250 MHz

Wi-Fi運作頻率：5725 - 5850 MHz

Wi-Fi發射功率 ( 電場強度 ) < 25 dBm (2412 - 2472 MHz)

Wi-Fi發射功率 ( 電場強度 ) < 23 dBm (5150 - 5250 MHz)

Wi-Fi發射功率 ( 電場強度 ) < 13.98 dBm (5725 - 5850 MHz)

藍牙運作頻率：2402-2480 MHz

藍牙發射功率 ( 電場強度 ) < 13 dBm

Zigbee運作頻率：2405-2480 MHz

Zigbee發射功率 ( 電場強度 ) < 13 dBm

1.應避免影響附近雷達系統之操作。

2.高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。

Bluetooth®文字商標和標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，Xiaomi Inc.獲授權可以任何方式使用此類商標。其他商標和商號皆為其各自擁有者所有。



#### NCC警语:(僅適用於台灣市場)

---

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



CCAK22LP1630T0

# 限用物質含有情況標示聲明書

## Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱: Xiaomi 多功能網關 2S Equipment name Xiaomi Smart Home Hub 2				型號 ( 型式 ) : ZNDMWG04LM Type designation (Type)		
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑膠件	○	○	○	○	○	○
五金件	○	○	○	○	○	○
電子元器件	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

委託方：小米通訊技術有限公司

製造商：深圳綠米聯創科技有限公司

（小米生態鏈企業）

製造商地址：深圳市南山區桃源街道福光社區留仙大道3370號南山智園  
崇文園區1號樓801-804

製造商電話：+86 400-990-7930

進口商：台灣小米通訊有限公司

進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2

服務電話：02-77255376

本產品售後服務請查詢官網：[www.mi.com/tw/service](http://www.mi.com/tw/service)

（以下訊息僅供香港市場適用）

服務電話：852-30773620

本產品售後服務請查詢官網：[www.mi.com/hk/service](http://www.mi.com/hk/service)

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

## Panoramica del prodotto

---

Xiaomi Smart Home Hub 2 è un centro di controllo domestico intelligente in grado di connettersi con dispositivi Wi-Fi, Zigbee e Bluetooth. È possibile combinare liberamente l'hub e altri dispositivi intelligenti in vari sistemi flessibili che consentono il controllo remoto dei dispositivi domestici intelligenti tramite telefono e il collegamento di scene di automazione per controllare la vita domestica intelligente a proprio piacimento.

**ATTENZIONE:** questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti interni.



## Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

---

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home\*. Controllo del dispositivo con l'app Mi Home/Xiaomi Home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app.

Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.



39D31289

\* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

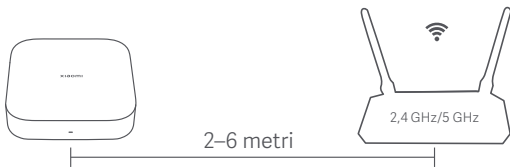
Nota:

poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.

## Aggiunta dell'hub

---

- 1 Selezionare la posizione di installazione dell'hub ed evitare gli ostacoli metallici intorno all'hub che potrebbero influire sul segnale wireless.
- 2 Per la rete Wi-Fi, si consiglia di posizionare l'hub a 2-6 metri di distanza dal router a cui sarà connesso l'hub e che non vi siano ostacoli metallici tra l'hub e il router. Se si utilizza una rete cablata, saltare questo passaggio.

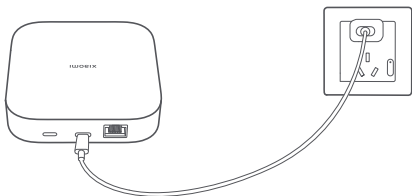


- 3 Selezionare una idonea collocazione dell'hub per il collegamento con un cavo di rete. Connettere l'hub alla porta LAN del router con un cavo di rete.





- Utilizzare il cavo di ricarica Tipo-C in dotazione e l'adattatore di alimentazione (acquistarlo separatamente) per alimentare l'hub.



- Dopo l'accensione, attendere che l'hub completi l'avvio e che la spia lampeggi in arancione per indicare che l'hub accede alla modalità di connessione in attesa.
- Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, accedere al proprio account e accedere alla pagina iniziale dell'app.
- Toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra della pagina iniziale dell'app, selezionare "Aggiungi un dispositivo" oppure eseguire la scansione del codice QR dell'hub per accedere alla pagina di aggiunta del dispositivo e seguire le istruzioni sullo schermo.

Nota: se non è possibile eseguire la scansione del codice QR dell'hub, cercarne il nome per aggiungerlo.

- Selezionare un metodo di accesso alla rete e completare l'aggiunta dell'hub in base alle istruzioni sullo schermo.

Nota: la funzione Bluetooth del telefono deve essere abilitata per l'accesso alla rete.

Se si utilizza l'accesso alla rete wireless, accertarsi che il telefono sia connesso a una rete Wi-Fi e posizionato il più vicino possibile all'hub prima di aggiungere l'hub.

Se si utilizza l'accesso alla rete cablata, accertarsi che sia il telefono sia l'hub siano connessi allo stesso router o alla stessa LAN e che il telefono sia posizionato il più vicino possibile al router quando si aggiunge l'hub.

- 9 Se non è possibile aggiungere l'hub, tenere premuto il pulsante di ripristino per più di 10 secondi per reimpostare l'hub, quindi rilasciare il pulsante e attendere che la spia lampeggi in arancione. Aggiungere di nuovo l'hub sull'app Mi Home/Xiaomi Home.

Nota: se non è possibile aggiungere l'hub o connettere la rete a causa del timeout di avvio, aggiungere di nuovo l'hub dopo averlo reimpostato o riavviato.

Se il nome o la password Wi-Fi contengono caratteri speciali non supportati, la connessione al router non sarà possibile; modificarli con caratteri di uso comune e riprovare.

Se il router abilita la funzione di isolamento AP, il telefono non sarà in grado di cercare l'hub nella LAN.

L'hub non supporta le reti aziendali Wi-Fi WPA/WPA2.

Si consiglia di non connettersi a una rete con bridging.

- 10 Dopo che l'hub è stato connesso correttamente, fare riferimento ai manuali utente dei dispositivi intelligenti accessibili tramite l'app Mi Home/Xiaomi Home e aggiungere i dispositivi figlio corrispondenti.

- 11 È possibile eseguire l'automazione e la configurazione delle scene nella pagina delle scene dell'app Mi Home/Xiaomi Home per abilitare una serie di controlli automatici.

Nota: poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.

## Utilizzo dell'hub

---

### Aggiunta di un dispositivo figlio

Dopo che l'hub è stato connesso correttamente, fare riferimento ai manuali utente dei dispositivi intelligenti accessibili tramite l'app Mi Home/Xiaomi Home e aggiungere i dispositivi figlio corrispondenti.

### Reimpostazione della rete dell'hub

Tenere premuto il pulsante RESET per più di 10 secondi per reimpostare l'hub, quindi rilasciare il pulsante e attendere che la spia lampeggi in arancione, indicando che la reimpostazione della rete dell'hub è stata completata. Ripetere i passaggi "Aggiungi un dispositivo" per aggiungere il dispositivo.

### Ripristino impostazioni di fabbrica

Premere il pulsante RESET continuamente per più di 10 volte, quindi attendere che la spia lampeggi in arancione per eliminare tutti i dati di impostazione (inclusi i dati di rete) nell'hub e i dati relativi dei dispositivi figlio. Ripetere i passaggi "Aggiungi un dispositivo" per aggiungere il dispositivo.

## Descrizione dello stato della spia

Stato della spia	Stato dispositivo
Arancione lampeggiante	Non connesso alla rete Wi-Fi/Ethernet e non associato all'account
Bianco	Non connesso alla rete dopo un avvio di oltre 30 minuti
Blu lampeggiante	Connessione/Riconnessione alla rete, in attesa di aggiungere un dispositivo figlio oppure aggiornamento manuale del firmware tramite l'app Mi Home/Xiaomi Home
Blu	La connessione alla rete e l'associazione all'account sono state eseguite correttamente

## Specifiche tecniche

Nome: Xiaomi Smart Home Hub 2

Modello: ZNDMWG04LM

Dimensioni articolo: 95 × 95 × 26 mm

Ingresso: 5 V=1 A

Porta di rete: Ethernet 10/100 Mbps

Connettività wireless: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2,4 GHz/5 GHz,

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Temperatura di esercizio: da -10°C a 50°C

Umidità di esercizio: 0–95% UR, senza condensazione

Frequenza d'esercizio Wi-Fi: 2412–2472 MHz

Frequenza d'esercizio Wi-Fi: 5150–5250 MHz

Frequenza d'esercizio Wi-Fi: 5725–5850 MHz

Potenza in uscita massima Wi-Fi < 20 dBm (2412–2472 MHz)

Potenza in uscita massima Wi-Fi < 23 dBm (5150–5250 MHz)

Potenza in uscita massima Wi-Fi < 13,98 dBm (5725–5850 MHz)

Frequenza d'esercizio Bluetooth: 2402–2480 MHz

Potenza in uscita massima Bluetooth < 13 dBm


Frequenza d'esercizio Zigbee: 2405–2480 MHz

Potenza in uscita massima Zigbee < 13 dBm

Restrizioni nella banda 5 GHz:

ai sensi dell'articolo 10 (10), della Direttiva 2014/53/UE, l'imballaggio indica che questa apparecchiatura radio sarà soggetta ad alcune restrizioni una volta immessa sul mercato in Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE), Turchia (TR), Norvegia (NO), Svizzera (CH), Islanda (IS) e Liechtenstein (LI).

La funzione WLAN per questo dispositivo è destinata all'utilizzo solo in ambienti interni quando utilizzata con intervallo di frequenza 5150–5250/5250–5350 MHz.

	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	BE	BG	DE	EE	IE
	EL	IT	CY	LV	LT	SK	MT
	NL	AT	PL	PT	FI	SE	TR
	NO	CH	IS	LI			

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Xiaomi Inc. Altri marchi e nomi appartengono ai rispettivi proprietari.



**CE** Con la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Xiaomi Smart Home Hub 2, ZNDMWG04LM] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.



Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Scatola	Neto	Manuale	Pellicola	Borsa
PAP 21	PAP 20	PAP 22	LDPE 4	CPE 7
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica
<b>RACCOLTA DIFFERENZIATA</b>				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabbricato da: Lumi United Technology Co., Ltd.

(un'azienda del Mi Ecosystem)

Indirizzo: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark,  
 No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential  
 District, Nanshan District, Shenzhen, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.mi.com](http://www.mi.com)

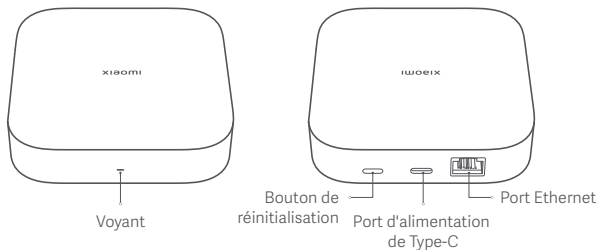
Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

## Présentation du produit

---

Xiaomi Smart Home Hub 2 est un centre de contrôle pour maison intelligente qui peut se connecter aux appareils via Wi-Fi, Zigbee et Bluetooth. Le hub et d'autres appareils intelligents peuvent être combinés à volonté à divers systèmes flexibles qui permettent le contrôle à distance, à l'aide d'un téléphone mobile, des appareils de la maison intelligente, ainsi que la connexion des scénarios d'automatisation pour un contrôle à volonté de la maison intelligente.

**ATTENTION :** Ce produit est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.





## Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

---

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home\*. Contrôlez votre appareil avec l'application Mi Home/Xiaomi Home. Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.



39D31289

\* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

Remarque :

La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

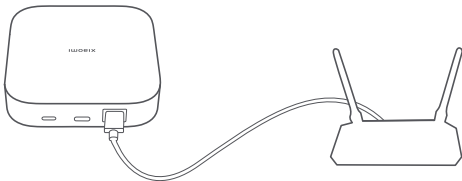
## Ajout du hub

---

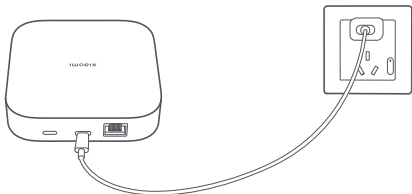
- 1 Sélectionnez l'emplacement où vous désirez installer le hub et évitez les obstacles métalliques autour de ce dernier, car cela affecte le signal sans fil.
- 2 Pour le réseau Wi-Fi, il est recommandé de placer le hub entre 2 à 6 mètres du routeur auquel il sera connecté et de vérifier l'absence d'obstacles métalliques entre le hub et le routeur. Si vous utilisez un réseau câblé, ignorez cette étape.



- 3 Veuillez choisir un emplacement approprié pour le hub afin de le mettre en réseau avec un câble réseau. Connectez le hub au port LAN du routeur à l'aide d'un câble réseau.



- 4 Utilisez le câble de charge Type-C fourni et un adaptateur secteur (à acheter séparément) pour alimenter le hub.



- 5 Après la mise sous tension, attendez que le hub termine son démarrage et que le voyant clignote en orange, ce qui indique que le hub passe en mode attente de connexion.
- 6 Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, connectez-vous à votre compte, puis accédez à la page d'accueil de l'application.
- 7 Appuyez sur l'icône « + » dans le coin supérieur droit de la page d'accueil, sélectionnez « Ajouter un appareil » ou scannez le code QR du hub pour accéder à la page permettant d'ajouter un appareil, puis suivez les instructions à l'écran.

Remarque : S'il n'est pas possible de scanner le code QR du hub, recherchez son nom pour l'ajouter.

- 8 Sélectionnez une méthode d'accès au réseau et terminez l'ajout du hub en suivant les instructions à l'écran.

Remarque : Vous devez activer le Bluetooth du téléphone pour permettre l'accès au réseau.

Si vous utilisez un accès réseau sans fil, assurez-vous que votre téléphone est connecté à un réseau Wi-Fi et placé le plus près possible du hub avant d'ajouter ce dernier.

Si vous utilisez un accès réseau câblé, assurez-vous que le téléphone et le hub sont connectés au même routeur ou au même réseau local, et que le téléphone est placé le plus près possible du routeur lorsque vous ajoutez le hub.

- 9 Si vous ne pouvez pas ajouter le hub, appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes pour réinitialiser le hub, puis relâchez-le et attendez que le voyant clignote en orange. Ajoutez de nouveau le hub dans l'application Mi Home/Xiaomi Home.

Remarque : Si vous ne pouvez pas ajouter le hub ou s'il n'est pas possible de connecter le réseau en raison du délai d'attente au démarrage, ajoutez de nouveau le hub après l'avoir réinitialisé ou redémarré.

La présence de caractères spéciaux non pris en charge dans le nom ou le mot de passe du Wi-Fi entraînera l'échec de la connexion au routeur. Remplacez-les par des caractères habituellement utilisés et réessayez. Si la fonction d'isolation AP du routeur est activée, le téléphone ne pourra pas rechercher le hub dans le réseau local.

Le hub ne prend pas en charge les réseaux Wi-Fi d'entreprise WPA/WPA2. Il est recommandé de ne pas se connecter à un réseau en pont.

- 10 Une fois le hub connecté correctement, reportez-vous aux manuels d'utilisation des appareils intelligents, disponibles dans l'application Mi Home/Xiaomi Home, et ajoutez les appareils enfants correspondants.

- 11 Vous pouvez effectuer la configuration de l'automatisation et des scénarios sur la page des scénarios de l'application Mi Home/Xiaomi Home, pour permettre divers contrôles automatiques.

Remarque : La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

## Utilisation du hub

---

### Ajout d'un appareil enfant

Une fois le hub connecté correctement, reportez-vous aux manuels d'utilisation des appareils intelligents, disponibles dans l'application Mi Home/Xiaomi Home, et ajoutez les appareils enfants correspondants.

### Réinitialisation du réseau du hub

Appuyez sur le bouton RESET et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes pour réinitialiser le hub, puis relâchez-le et attendez que le voyant clignote en orange, ce qui marque la fin de la réinitialisation du réseau du hub. Répétez les étapes indiquées dans « Ajouter un appareil » pour ajouter l'appareil.

### Restauration des paramètres d'usine

Appuyez sur le bouton RESET de façon continue à plus de 10 reprises, puis attendez que le voyant clignote en orange pour supprimer toutes les données de paramètres (y compris les données réseau) du hub et les données relatives aux appareils enfants. Répétez les étapes indiquées dans « Ajouter un appareil » pour ajouter l'appareil.

## Description de l'état du voyant

État du voyant	État de l'appareil
Orange clignotant	Aucune connexion au réseau Wi-Fi/Ethernet et aucune association au compte
Blanc	Aucune connexion au réseau pendant plus de 30 minutes après le démarrage
Bleu clignotant	Connexion/Reconnexion au réseau, attente de l'ajout d'un appareil enfant ou mise à jour manuelle du micrologiciel via l'application Mi Home/Xiaomi Home
Bleu	Réussite de la connexion au réseau et de l'association au compte

## Caractéristiques

Nom : Xiaomi Smart Home Hub 2

Modèle : ZNDMWG04LM

Dimensions du produit : 95 × 95 × 26 mm

Entrée : 5 V---1 A

Port réseau : 10/100 Mbps Ethernet

Connectivité sans fil : Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2,4 GHz/5 GHz,

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Température de fonctionnement : -10 °C à 50 °C

Humidité de fonctionnement : 0–95 % HR, pas de condensation

Fréquence de fonctionnement Wi-Fi : 2412–2472 MHz  
Fréquence de fonctionnement Wi-Fi : 5150–5250 MHz  
Fréquence de fonctionnement Wi-Fi : 5725–5850 MHz  
Puissance maximale en sortie Wi-Fi < 20 dBm (2412–2472 MHz)  
Puissance maximale en sortie Wi-Fi < 23 dBm (5150–5250 MHz)  
Puissance maximale en sortie Wi-Fi < 13,98 dBm (5725–5850 MHz)  
Fréquence de fonctionnement Bluetooth : 2402–2480 MHz  
Puissance maximale en sortie Bluetooth < 13 dBm  
Fréquence de fonctionnement Zigbee : 2405–2480 MHz  
Puissance maximale en sortie Zigbee < 13 dBm

Restrictions sur la bande de 5 GHz :

Conformément à l'article 10, paragraphe 10 de la Directive européenne 2014/53/UE, l'emballage montre que ces équipements radio seront soumis à certaines restrictions lorsqu'ils seront mis sur le marché en Belgique (BE), en Bulgarie (BG), en République tchèque (CZ), au Danemark (DK), en Allemagne (DE), en Estonie (EE), en Irlande (IE), en Grèce (GR), en Espagne (ES), en France (FR), en Croatie (HR), en Italie (IT), en Chypre (CY), en Lettonie (LV), en Lituanie (LT), au Luxembourg (LU), en Hongrie (HU), en Malte (MT), au Pays-Bas (NL), en Autriche (AU), en Pologne (PL), au Portugal (PT), en Roumanie (RO), en Slovénie (SI), en Slovaquie (SK), en Finlande (FI), en Suède (SE), en Turquie (TR), en Norvège (NOR), en Suisse (CH), en Islande (IS) et au Liechtenstein (LI).

La fonction WLAN de cet appareil est exclusivement réservée à une utilisation en intérieur pour les fréquences comprises entre 5150–5250/5250–5350 MHz.

	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	BE	BG	DE	EE	IE
	EL	IT	CY	LV	LT	SK	MT
	NL	AT	PL	PT	FI	SE	TR
	NO	CH	IS	LI			

La marque Bluetooth® et les logos associés sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute exploitation desdites marques par Xiaomi Inc. est effectuée sous licence. Toutes les autres marques ainsi que tous les noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



**CE** Par le présent, [Lumi United Technology Co., Ltd.] déclare que cet équipement radio de type [Xiaomi Smart Home Hub 2, ZNDMWG04LM] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.



**FR**

**Cet appareil et ses accessoires se recyclent**

**À DÉPOSER EN MAGASIN**



OU

**À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.  
(une société Mi Ecosystem)

Adresse : Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.mi.com](http://www.mi.com)

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

## Descripción del producto

---

Xiaomi Smart Home Hub 2 es un centro de control del hogar inteligente que puede conectarse con dispositivos Wi-Fi, Zigbee y Bluetooth. El concentrador y otros dispositivos inteligentes pueden combinarse libremente en varios sistemas flexibles, que permiten el control remoto basado en teléfono móvil de los dispositivos del hogar inteligente y la vinculación de escenas de automatización para controlar la vida del hogar inteligente a voluntad.

**PRECAUCIÓN:** Este producto está diseñado solo para uso en interiores.



## Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

---

Este producto funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home\*. Controle su dispositivo con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home. Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.



39D31289

\* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Nota:

La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.

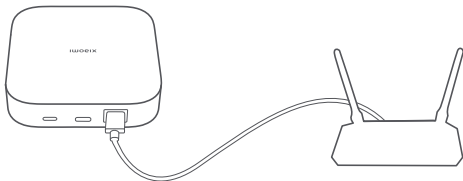
## Añadir el concentrador

---

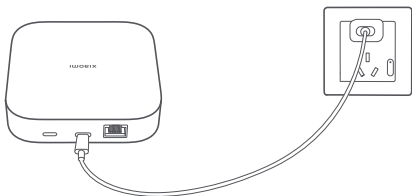
- 1 Seleccione el lugar de instalación del concentrador y evite que haya obstáculos metálicos alrededor del concentrador que afecten a la señal inalámbrica.
- 2 Para las redes Wi-Fi, se recomienda colocar el concentrador a una distancia de entre 2 y 6 metros del router al que se va a conectar, y no debe haber obstáculos metálicos entre el concentrador y el router. Si utiliza una red por cable, omita este paso.



- 3 Seleccione una ubicación adecuada del concentrador para la conexión en red con un cable de red. Conecte el concentrador al puerto LAN del router con un cable de red.



- 4 Utilice el cable de carga Tipo-C suministrado y el adaptador de corriente (cómpralo por separado) para alimentar el concentrador.



- 5 Una vez encendida la alimentación, espere a que el concentrador termine de iniciarse y el indicador parpadee en naranja, lo que indica que el concentrador entra en el modo de espera de conexión.
- 6 Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, inicie sesión en su cuenta y entre en la página de inicio de la aplicación.
- 7 Pulse "+" en la esquina superior derecha de la página de inicio de la aplicación, seleccione "Añadir un dispositivo" o escanee el código QR del concentrador para entrar en la página para añadir dispositivos, y siga las instrucciones en pantalla.

Nota: Si no se puede escanear el código QR del concentrador, busque su nombre para añadirlo.

- 8 Seleccione un método de acceso a la red y complete la adición del concentrador según las instrucciones en pantalla.

Nota: La función Bluetooth del teléfono debe estar activada para acceder a la red.

Si utiliza el acceso inalámbrico a la red, asegúrese de que el teléfono esté conectado a una red Wi-Fi y colocado lo más cerca posible del concentrador antes de añadirlo.

Si utiliza el acceso a la red por cable, asegúrese de que el teléfono y el concentrador estén conectados al mismo router o a la misma LAN, y que el teléfono esté colocado lo más cerca posible del router al añadir el concentrador.

- 9 Si el concentrador no se puede añadir, mantenga pulsado el botón de reinicio durante más de 10 segundos para reiniciar el concentrador, después suelte el botón y espere a que el indicador parpadee en naranja. Vuelva a añadir el concentrador en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home.

Nota: Si el concentrador no puede añadirse o la red no puede conectarse tras agotarse el tiempo de espera de inicio, vuelva a añadir el concentrador después de restablecerlo o reiniciarlo.

Un nombre o contraseña de Wi-Fi que contenga caracteres especiales no admitidos provocará un fallo en la conexión con el router.

Cámbielos por caracteres de uso común e inténtelo de nuevo.

Si el router activa la función de aislamiento de AP, el teléfono no podrá buscar el concentrador en la LAN.

El concentrador no admite redes Wi-Fi corporativas WPA/WPA2.

Se recomienda no conectarse a una red puenteada.

- 10 Una vez que el concentrador se haya conectado correctamente, consulte los manuales de usuario de los dispositivos inteligentes a los que se puede acceder mediante la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y añada los dispositivos secundarios correspondientes.

- 11 Puede realizar la automatización y la configuración de escenas en la página de escenas de la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para habilitar una variedad de controles automáticos.

Nota: La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.

## Uso del concentrador

---

### Añadir un dispositivo secundario

Una vez que el concentrador se haya conectado correctamente, consulte los manuales de usuario de los dispositivos inteligentes a los que se puede acceder mediante la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y añada los dispositivos secundarios correspondientes.

### Restablecer la red del concentrador

Mantenga pulsado el botón RESET durante más de 10 segundos para reiniciar el concentrador, después suelte el botón y espere a que el indicador parpadee en naranja, lo que indica que se ha completado el reinicio de la red del concentrador. Repita los pasos de "Añadir un dispositivo" para añadir el dispositivo.

### Restaurar ajustes de fábrica

Pulse el botón RESET de forma continuada más de 10 veces y espere a que el indicador parpadee en naranja para borrar todos los datos de configuración (incluidos los datos de red) del concentrador y los datos relacionados de los dispositivos secundarios. Repita los pasos de "Añadir un dispositivo" para añadir el dispositivo.

## Descripción del estado del indicador

Estado del indicador	Estado del dispositivo
Parpadeo en naranja	No está conectado a la red Wi-Fi/Ethernet y no está vinculado a la cuenta
Blanco	No está conectado a la red después de iniciarse durante más de 30 minutos
Parpadeo en azul	Conectando/reconectando a la red, esperando añadir un dispositivo secundario, o actualizando el firmware manualmente a través de la aplicación Mi Home/Xiaomi Home
Azul	Conectado correctamente a la red y vinculado a la cuenta

## Especificaciones

Nombre: Xiaomi Smart Home Hub 2

Modelo: ZNDMWG04LM

Dimensiones del artículo: 95 × 95 × 26 mm

Entrada: 5 V=1 A

Puerto de red: Ethernet de 10/100 Mbps

Conexión inalámbrica: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2,4 GHz/5 GHz,  
Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Temperatura de funcionamiento: -10 °C a 50 °C

Humedad de funcionamiento: 0–95 % HR, sin condensación



Frecuencia de operación Wi-Fi: 2412–2472 MHz

Frecuencia de operación Wi-Fi: 5150–5250 MHz

Frecuencia de operación Wi-Fi: 5725–5850 MHz

Potencia máxima de salida Wi-Fi < 20 dBm (2412–2472 MHz)

Potencia máxima de salida Wi-Fi < 23 dBm (5150–5250 MHz)

Potencia máxima de salida Wi-Fi < 13,98 dBm (5725–5850 MHz)

Frecuencia de operación Bluetooth: 2402–2480 MHz

Potencia máxima de salida Bluetooth < 13 dBm


Frecuencia de operación Zigbee: 2405–2480 MHz

Potencia máxima de salida Zigbee < 13 dBm

Restricciones para la banda 5 GHz:

Según el artículo 10 (10) de la Directiva 2014/53/UE, el empaque muestra que este equipo de radio estará sujeto a algunas restricciones cuando se lo lleve al mercado en Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE), Turquía (TR), Noruega (NO), Suiza (CH), Islandia (IS) y Liechtenstein (LI).

La función WLAN de este dispositivo está restringida a uso solo en interiores si se utiliza en el rango de frecuencia de 5150–5250/5250–5350 MHz.

	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	BE	BG	DE	EE	IE
	EL	IT	CY	LV	LT	SK	MT
	NL	AT	PL	PT	FI	SE	TR
	NO	CH	IS	LI			

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Xiaomi Inc. es bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios.



**CE** Por la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Xiaomi Smart Home Hub 2, ZNDMWG04LM] cumple con la Directiva 2014/53/EU. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.



Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Lumi United Technology Co., Ltd.

(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370,  
Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan  
District, Shenzhen, China

Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com).

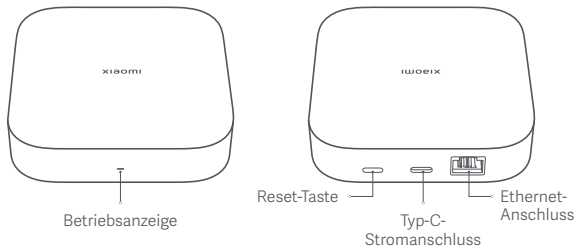
Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

## Produktübersicht

---

Der Xiaomi Smart Home Hub 2 ist ein Smart Home Control Center, das sich mit WLAN-, Zigbee- und Bluetooth-Geräten verbinden kann. Der Hub und andere intelligente Geräte können frei zu verschiedenen flexiblen Systemen kombiniert werden, die eine mobiltelefonbasierte Fernsteuerung von Smart Home-Geräten und die Verknüpfung von Automatisierungsszenen ermöglichen, um das Leben im Smart Home nach Belieben zu steuern.

**VORSICHT:** Dieses Produkt ist nur für den Betrieb im Innenbereich gedacht.



## Verbinden mit der Mi Home/Xiaomi Home-App

---

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App\*. Steuern Sie Ihr Gerät mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+“ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.



39D31289

\* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

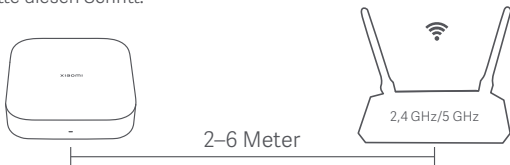
Hinweis:

Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.

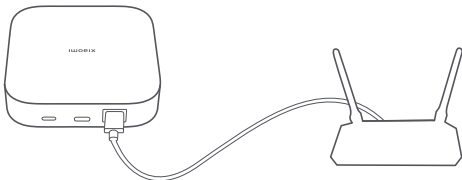
## Hinzufügen des Hubs

---

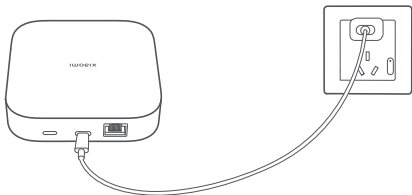
- 1 Wählen Sie den Installationsort des Hubs aus. Vermeiden Sie metallische Hindernisse in der Umgebung des Hubs, die das Funksignal beeinträchtigen könnten.
- 2 Für WLAN-Netzwerke wird eine Entfernung von 2 bis 6 Metern zwischen dem Hub und dem Router empfohlen, an den der Hub angeschlossen werden soll, und zwischen dem Hub und dem Router dürfen sich keine metallischen Hindernisse befinden. Wenn Sie ein kabelgebundenes Netzwerk verwenden, überspringen Sie bitte diesen Schritt.



- 3 Bitte wählen Sie eine geeignete Hub-Position für die Vernetzung mit einem Netzkabel. Schließen Sie den Hub mit einem Netzkabel an den LAN-Anschluss des Routers an.



- 4 Bitte verwenden Sie für die Stromversorgung des Hubs das mitgelieferte Typ-C-Ladekabel und den Netzadapter (separat erhältlich).



- 5 Warten Sie nach dem Einschalten, bis der Hub vollständig hochgefahren ist und die Betriebsanzeige orange blinkt, was bedeutet, dass der Hub in den Modus „Warten auf Verbindung“ wechselt.
- 6 Öffnen Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App, melden Sie sich bei Ihrem Konto an und rufen Sie die Startseite der App auf.
- 7 Tippen Sie auf der Startseite der App in der oberen rechten Ecke auf „+“, wählen Sie „Gerät hinzufügen“ oder scannen Sie den QR-Code des Hubs, um die Seite zum Hinzufügen von Geräten aufzurufen und gehen Sie entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.

Hinweis: Wenn der QR-Code des Hubs nicht gescannt werden kann, suchen Sie nach seinem Namen, um ihn hinzuzufügen.

- 8 Wählen Sie eine Netzwerkzugangsmethode aus und fügen Sie den Hub gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm hinzu.

Hinweis: Die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons muss für den Netzwerkzugang aktiviert sein.

Stellen Sie bei Verwendung eines drahtlosen Netzwerks sicher, dass Ihr Mobiltelefon mit einem WLAN-Netzwerk verbunden ist und sich so nah wie möglich am Hub befindet, bevor Sie den Hub hinzufügen.

Stellen Sie bei Verwendung eines kabelgebundenen Netzwerkzugangs sicher, dass sowohl das Mobiltelefon als auch der Hub an denselben Router oder dasselbe LAN angeschlossen sind und sich das Telefon so nah wie möglich am Router befindet, wenn Sie den Hub hinzufügen.

- 9 Wenn der Hub nicht hinzugefügt werden kann, halten Sie die Reset-Taste länger als 10 Sekunden gedrückt, um den Hub zurückzusetzen. Lassen Sie anschließend die Taste los und warten Sie, bis die Betriebsanzeige orange blinkt. Fügen Sie den Hub erneut in der Mi Home/Xiaomi Home-App hinzu.

Hinweis: Falls der Hub nicht hinzugefügt werden kann oder das Netzwerk aufgrund einer Zeitüberschreitung beim Start nicht verbunden werden kann, fügen Sie den Hub bitte erneut hinzu, nachdem Sie ihn zurückgesetzt oder neu gestartet haben.

Ein WLAN-Name oder -Passwort, der bzw. das nicht unterstützte Sonderzeichen enthält, führt dazu, dass die Verbindung zum Router nicht hergestellt werden kann. Bitte verwenden Sie gängige Zeichen und versuchen Sie es erneut.

Wenn der Router die AP-Isolationsfunktion aktiviert, kann das Mobiltelefon nicht nach dem Hub im LAN suchen.

Der Hub unterstützt keine WPA/WPA2-WLAN-Netzwerke von Unternehmen. Es wird empfohlen, keine Verbindung zu einem überbrückten Netzwerk herzustellen.

- 10 Lesen Sie nach erfolgreicher Verbindung des Hubs die Bedienungsanleitungen der intelligenten Geräte, auf die Sie über die Mi Home/Xiaomi Home-App zugreifen können, und fügen Sie die entsprechenden untergeordneten Geräte hinzu.



- 11 Auf der Szenenseite der Mi Home/Xiaomi Home-App können Sie Automatisierungen und Szenenkonfigurationen vornehmen, um eine Vielzahl von automatischen Steuerungen zu aktivieren.

Hinweis: Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.

## Verwendung des Hubs

---

### Hinzufügen eines untergeordneten Geräts

Lesen Sie nach erfolgreicher Verbindung des Hubs die Bedienungsanleitungen der intelligenten Geräte, auf die Sie über die Mi Home/Xiaomi Home-App zugreifen können, und fügen Sie die entsprechenden untergeordneten Geräte hinzu.

### Zurücksetzen des Hub-Netzwerks

Halten Sie die RESET-Taste länger als 10 Sekunden gedrückt, um den Hub zurückzusetzen. Lassen Sie anschließend die Taste los und warten Sie, bis die Betriebsanzeige orange blinkt. Dies zeigt an, dass das Hub-Netzwerk zurückgesetzt wurde. Wiederholen Sie die Schritte „Gerät hinzufügen“, um das Gerät hinzuzufügen.

### Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Drücken Sie die RESET-Taste kontinuierlich mehr als 10 Mal und warten Sie dann, bis die Betriebsanzeige orange blinkt, um alle Einstellungsdaten (einschließlich Netzwerkdaten) im Hub und die zugehörigen Daten der untergeordneten Geräte zu löschen. Wiederholen Sie die Schritte „Gerät hinzufügen“, um das Gerät hinzuzufügen.

## Beschreibung des Betriebsanzeigestatus

---

Betriebsanzeigestatus	Gerätstatus
Blinkt Orangefarben	Nicht mit dem WLAN/Ethernet-Netzwerk verbunden und nicht mit dem Konto gekoppelt
Weiß	Nach dem Start länger als 30 Minuten nicht mit dem Netzwerk verbunden
Blinkt Blau	Verbinden/Wiederverbinden mit dem Netzwerk, Warten auf das Hinzufügen eines untergeordneten Geräts oder manuelles Aktualisieren der Firmware über die Mi Home/Xiaomi Home-App
Blau	Erfolgreich mit dem Netzwerk verbunden und mit dem Konto gekoppelt

---

## Spezifikationen

---

Bezeichnung: Xiaomi Smart Home Hub 2

Modell: ZNDMWG04LM

Artikelmaße: 95 × 95 × 26 mm

Eingang: 5 V--1 A

Netzwerkanschluss: 10/100 MBit/s Ethernet

WLAN-Verbindung: WLAN IEEE 802.11 a/b/g/n 2,4 GHz/5 GHz,

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Betriebstemperatur: -10 °C bis 50 °C

Feuchtigkeit während des Betriebs: 0–95 % rel. Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

WLAN-Betriebsfrequenz: 2412–2472 MHz

WLAN-Betriebsfrequenz: 5150–5250 MHz

WLAN-Betriebsfrequenz: 5725–5850 MHz

Maximale WLAN-Ausgangsleistung < 20 dBm (2412–2472 MHz)

Maximale WLAN-Ausgangsleistung < 23 dBm (5150–5250 MHz)

Maximale WLAN-Ausgangsleistung < 13,98 dBm (5725–5850 MHz)

Bluetooth-Betriebsfrequenz: 2402–2480 MHz

Maximale Bluetooth-Ausgangsleistung < 13 dBm

Zigbee-Betriebsfrequenz: 2405–2480 MHz

Maximale Zigbee-Ausgangsleistung < 13 dBm

Beschränkungen im 5-GHz-Band:

Gemäß Artikel 10 (10) der Verordnung 2014/53/EU zeigt die Verpackung, dass diese Funkanlage einigen Beschränkungen unterliegt, wenn sie in Belgien (BE), Bulgarien (BG), der Tschechischen Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), den Niederlanden (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE), der Türkei (TR), Norwegen (NO), der Schweiz (CH), Island (IS) und Liechtenstein (LI) in Verkehr gebracht wird.

Die WLAN-Funktion für dieses Gerät darf im Frequenzbereich zwischen 5150–5250/5250–5350 MHz nur in Innenräumen eingesetzt werden.

	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	BE	BG	DE	EE	IE
	EL	IT	CY	LV	LT	SK	MT
	NL	AT	PL	PT	FI	SE	TR
	NO	CH	IS	LI			

Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Xiaomi Inc. unterliegt einer Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.



**CE** Hiermit erklärt [Lumi United Technology Co., Ltd.], dass das Funkgerät des Typs [Xiaomi Smart Home Hub 2, ZNDMWG04LM] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen

Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Hersteller: Lumi United Technology Co., Ltd.

(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)

Adresse: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China

Weitere Informationen finden Sie auf [www.mi.com](http://www.mi.com)

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

## Описание изделия

---

Центральный контроллер Xiaomi Smart Home Hub 2 — это центр управления умным домом, который можно подключать к устройствам через Wi-Fi, Zigbee и Bluetooth. Центральный контроллер и другие умные устройства можно быстро объединить в разнообразные гибкие системы, которые позволят удаленно управлять умным домом и задействовать сценарии автоматизации с телефона, а также настраивать эти сценарии.

**ВНИМАНИЕ.** Этот продукт можно использовать только в помещении.



## Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

---

Продукт работает с Mi Home/Xiaomi Home\*. Управляйте своим устройством в этом приложении.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.



39D31289

\* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

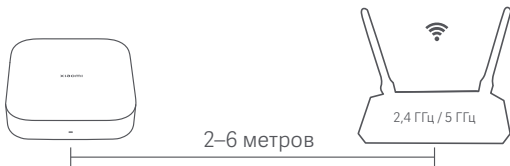
Примечание.

Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

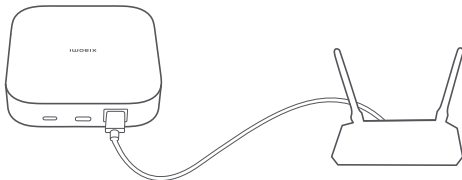
## Добавление центрального контроллера

---

- 1 При выборе места для установки контроллера избегайте металлических препятствий вокруг него, так как они могут повлиять на сигнал.
- 2 Для подключения по сети Wi-Fi рекомендуется разместить центральный контроллер в 2–6 метрах от подключенного маршрутизатора. Между контроллером и маршрутизатором не должно быть металлических преград. Если используется проводное подключение, пропустите этот шаг.

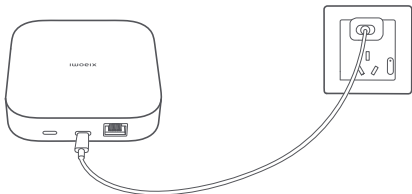


- 3 Для подключения с помощью сетевого кабеля выберите подходящее место размещения центрального контроллера. Подключите контроллер к порту локальной сети маршрутизатора при помощи сетевого кабеля.





- 4 Для питания контроллера используйте предоставленный зарядный кабель Type-C и адаптер питания (приобретается отдельно).



- 5 После включения питания дождитесь окончания запуска контроллера и оранжевого мигания индикатора, что указывает на нахождение контроллера в режиме ожидания подключения.
- 6 Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, войдите в свою учетную запись и введите домашнюю страницу приложения.
- 7 Нажмите значок «+» в правом верхнем углу домашней страницы приложения, выберите Добавить устройство или отсканируйте QR-код контроллера для перехода на страницу добавления устройства, и следуйте инструкциям на экране.

Примечание. Если QR-код контроллера невозможно отсканировать, найдите и добавьте его вручную по имени.

- 8 Выберите способ доступа к сети и завершите добавление контроллера в соответствии с инструкциями на экране.

Примечание. Функция Bluetooth на телефоне должна быть включена для доступа к сети.

Если вы используете беспроводную сеть доступа, перед добавлением телефона к контроллеру убедитесь, что телефон подключен к сети Wi-Fi и находится максимально близко к контроллеру.

Если используется проводная сеть доступа, перед добавлением телефона к контроллеру убедитесь, что оба устройства подключены к одному маршрутизатору или локальной сети, и телефон находится максимально близко к контроллеру.

- 9 Если контроллер нельзя добавить, нажмите и удерживайте кнопку сброса дольше 10 секунд для перезагрузки, затем отпустите кнопку и дождитесь, пока индикатор не замигает оранжевым. Добавьте контроллер повторно в приложении Mi Home/Xiaomi Home.

Примечание. Если контроллер нельзя добавить или невозможно подключиться к сети из-за истечения времени запуска, добавьте контроллер повторно после его перезапуска или перезагрузки.

Если имя или пароль Wi-Fi содержат неподдерживаемые специальные символы, произойдет сбой подключения к маршрутизатору. Замените специальные символы в имени или пароли и повторите попытку.

Если на маршрутизаторе включена функция изоляции точки доступа, телефон не сможет обнаружить центральный контроллер в локальной сети.

Центральный контроллер не поддерживает корпоративные сети Wi-Fi с протоколами WPA/WPA2.

Не рекомендуется подключать контроллер к мостовой сети.

- 10 После успешного подключения центрального контроллера откройте руководства пользователя умных устройств, доступных в приложении Mi Home/Xiaomi Home и добавьте соответствующие детские устройства.

- 11 Вы можете выполнить настройку автоматизации и сценария на странице сценариев в приложении Mi Home/Xiaomi Home для включения различных команд для автоматизации.

Примечание. Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

## Использование центрального контроллера

---

### Добавление детского устройства

После успешного подключения центрального контроллера откройте руководства пользователя умных устройств, доступных в приложении Mi Home/Xiaomi Home и добавьте соответствующие детские устройства.

### Сброс сети центрального контроллера

Нажмите и удерживайте кнопку RESET не менее 10 секунд для перезагрузки контроллера, затем отпустите кнопку и дождитесь, пока индикатор не мигнет оранжевым, что означает завершение сброса сети контроллера. Повторите шаги по добавлению устройства.

### Восстановление заводских настроек

Нажимайте кнопку RESET не менее 10 раз подряд, затем дождитесь, когда индикатор замигает оранжевым, чтобы удалить все данные настроек (включая данные сети) в контроллере и данные детских устройств. Повторите шаги по добавлению устройства.

## Описание индикатора статуса

Состояние индикатора	Состояние устройства
Мигает оранжевым	Устройство не подключено к сети Wi-Fi или Ethernet, также на нем не выполнен вход в учетную запись
Белый	Устройство не подключено к сети после запуска в течение 30 минут
Мигает синим	Подключение или повторное подключение к сети, ожидание подключения дочернего устройства или ручное обновление встроенного ПО через приложение Mi Home/Xiaomi Home
Синий	Успешно подключено к сети, также выполнен вход в учетную запись

## Технические характеристики

---

Название: центральный контроллер Xiaomi Smart Home Hub 2

Модель: ZNDMVG04LM

Размеры изделия: 95 × 95 × 26 мм

Вход: 5 В --- 1 А

Сетевой порт: Ethernet 10/100 Мбит/с

Беспроводное подключение: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac,  
2,4 ГГц / 5 ГГц, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Рабочая температура: от -10 °С до 50 °С

Рабочая влажность: от 0 до 95 % относительной влажности,  
без конденсации

Рабочий диапазон частот Wi-Fi: 2412–2472 МГц

Рабочий диапазон частот Wi-Fi: 5150–5250 МГц

Рабочий диапазон частот Wi-Fi: 5725–5850 МГц

Максимальная выходная мощность Wi-Fi < 20 дБм (2412–2472 МГц)

Максимальная выходная мощность Wi-Fi < 23 дБм (5150–5250 МГц)

Максимальная выходная мощность Wi-Fi < 13,98 дБм (5725–5850 МГц)

Рабочий диапазон частот Bluetooth: 2402–2480 МГц

Максимальная выходная мощность Bluetooth < 13 дБм

Рабочий диапазон частот Zigbee: 2405–2480 МГц

Максимальная выходная мощность Zigbee < 13 дБм

5150–5350 МГц ограничена только для использования в помещении.

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и используются Xiaomi Inc. по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.



### **Правила и условия хранения и транспортировки**

Оборудование должно быть защищено от внешних воздействий.  
Допустимая температура окружающего воздуха от -10°C до 50°C (от 14° до 122°F)

### **Информация о мерах при неисправности оборудования**

В случае обнаружения неисправности оборудования:

1. Отключите оборудование от электрической сети;
  2. Обратитесь в сервисный центр для получения консультации или ремонта оборудования.
- \* Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы

### **Предостережения**

1. Этот прибор - НЕ игрушка. Пожалуйста, не допускайте к нему детей.
2. Данный прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не используйте его во влажных средах или на открытом воздухе.
3. Оберегайте прибор от воздействия влаги, не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство.
4. Не размещайте прибор вблизи источников тепла.
5. Не помещайте прибор в закрытый корпус, если там нет нормальной вентиляции.

6. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным специалистом.
7. Сетевой штекер используется в качестве устройства отключения, и он должен оставаться готовым к работе во время использования по назначению. Для полного отключения устройства основной штекер должен быть полностью отключен от розетки.

Этот прибор предназначен только для повышения удобства, качества домашних развлечений и напоминания о статусе устройства. Он не предназначен для использования в качестве охранного оборудования для дома, здания, склада или любых других мест. Если пользователь нарушает инструкции по использованию прибора, производитель не несет никакой ответственности за риски и повреждения имущества. При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Дата производства указана на упаковке

Сделано в Китае



Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

■ Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и

электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Информация об импортёре указана на упаковке

Правила и условия реализации: без ограничений.

Срок службы продукции 5 лет.

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Изготовитель: Lumi United Technology Co., Ltd.

(компания Экосистемы Mi)

Адрес: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China(Офис 801-804, здание 1, парк Чонгвен, Наньшань iPark, №3370, проспект Люсянь, микрорайон Фугуан, жилой район Таоюань, р-н Наньшань, г. Шэньчжэнь, Китай)

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)



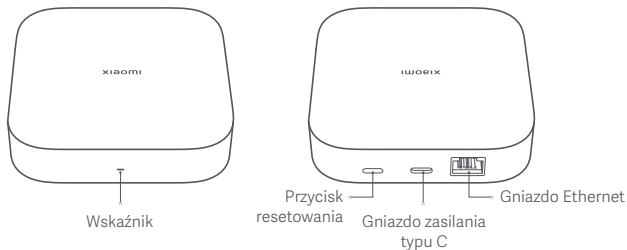
Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

## Przegląd produktu

---

Centrala Smart Home Xiaomi 2 to centrum sterowania domem inteligentnym, które może się łączyć z urządzeniami przez Wi-Fi, Zigbee oraz Bluetooth. Centralę oraz inne urządzenia inteligentne można swobodnie łączyć w różne elastyczne systemy umożliwiające zdalne sterowanie domowymi urządzeniami inteligentnymi za pomocą telefonu komórkowego. Ponadto można swobodnie łączyć sceny automatyzacji w celu sterowania domem inteligentnym.

**UWAGA:** ten produkt jest przeznaczony tylko do użytku w pomieszczeniach.



## Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

---

Ten produkt współpracuje z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home\*. Steruj urządzeniem w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+” w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.



39D31289

\* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwaga:

Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

## Dodawanie centrali

---

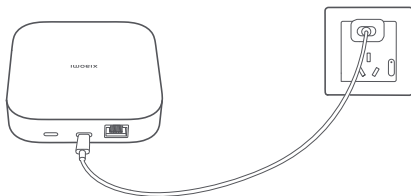
- 1 Wybierz miejsce instalacji centrali i unikaj metalowych przeszkód wokół niej, które mogą zakłócać sygnał przesyłany bezprzewodowo.
- 2 W przypadku sieci Wi-Fi zaleca się umieszczenie centrali w odległości 2–6 metrów od routera, z którym będzie się łączyć. Między centralą a routerem nie powinno być żadnych metalowych przeszkód. Jeżeli korzystasz z sieci przewodowej, pomiń ten krok.



- 3 W przypadku kablowego połączenia sieciowego wybierz dogodne miejsce dla centrali. Połącz centralę z portem LAN routera kablem sieciowym.



- 4 Do zasilania centrali używaj kabla do ładowania typu C dostarczonego w zestawie oraz zasilacza (do nabycia osobno).



- 5 Po włączeniu zasilania zaczekaj, aż centrala w pełni się uruchomi, a wskaźnik zacznie migać na pomarańczowo, co oznacza, że centrala przechodzi do trybu oczekiwania na połączenie.
- 6 Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, zaloguj się na swoim koncie i otwórz stronę główną aplikacji.
- 7 Dotknij „+” w prawym górnym rogu strony głównej aplikacji, wybierz „Dodaj urządzenie” lub zeskanuj kod QR centrali, aby przejść do strony dodawania urządzenia, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Uwaga: jeśli nie uda się zeskanować kodu QR centrali, należy wyszukać jej nazwę, aby ją dodać.

- 8 Wybierz metodę uzyskiwania dostępu do sieci i ukończ dodawanie centrali zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Uwaga: w celu uzyskania dostępu do sieci należy włączyć funkcję Bluetooth telefonu.

Jeżeli korzystasz z bezprzewodowego dostępu do sieci, sprawdź, czy telefon ma połączenie z siecią Wi-Fi i znajduje się możliwie najbliżej centrali, a następnie dodaj centralę.

Jeżeli korzystasz z przewodowego dostępu do sieci, sprawdź, czy zarówno telefon, jak i centrala są połączone z tym samym routerem lub tą samą siecią LAN, a telefon znajduje się możliwie najbliżej routera podczas dodawania centrali.

- 9 Jeżeli nie można dodać centrali, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez ponad 10 sekund, aby zresetować centralę. Następnie zwolnij przycisk i zaczekaj, aż wskaźnik zacznie migać na pomarańczowo. Dodaj centralę ponownie w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home.

Uwaga: jeżeli nie można dodać centrali lub połączyć się z siecią wskutek upływu limitu czasu uruchamiania, zresetuj lub uruchom ponownie centralę i dodaj ją jeszcze raz.

Nieobsługiwane znaki specjalne w nazwie sieci Wi-Fi lub hasła uniemożliwią połączenie z routerem. Zmień je na zwykłe znaki i spróbuj ponownie.

Jeżeli router umożliwia izolację punktu dostępu, telefon nie będzie mógł wyszukiwać centrali w sieci LAN.

Ta centrala nie obsługuje sieci Wi-Fi z zabezpieczeniami WPA/WPA2 Enterprise.

Zaleca się unikanie połączeń z siecią połączoną mostem.

- 10 Po połączeniu centrali skorzystaj z instrukcji obsługi urządzeń inteligentnych dostępnych za pośrednictwem aplikacji Mi Home/Xiaomi Home i dodaj odpowiednie urządzenia podrzędne.

- 11 Automatyzacje i sceny można konfigurować na stronie scen w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home, aby korzystać z różnych automatycznych funkcji sterowania.

Uwaga: wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

## Korzystanie z centrali

---

### Dodawanie urządzenia podrzędnego

Po połączeniu centrali skorzystaj z instrukcji obsługi urządzeń inteligentnych dostępnych za pośrednictwem aplikacji Mi Home/Xiaomi Home i dodaj odpowiednie urządzenia podrzędne.

### Resetowanie sieci centrali

Naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET przez ponad 10 sekund, aby zresetować centralę. Następnie zwolnij przycisk i zaczekaj, aż wskaźnik zacznie migać na pomarańczowo, co oznacza, że resetowanie sieci centrali zostało ukończone. Powtórz kroki procedury dodawania urządzenia, aby dodać urządzenie.

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Naciśnij przycisk RESET ponad 10 razy, a następnie zaczekaj, aż wskaźnik zacznie migać na pomarańczowo, aby usunąć wszystkie dane ustawień (w tym dane sieciowe) z centrali oraz powiązane dane urządzeń podrzędnych. Powtórz kroki procedury dodawania urządzenia, aby dodać urządzenie.

## Opis stanu wskaźnika

Stan wskaźnika	Stan urządzenia
Migające światło pomarańczowe	Nie połączono z siecią Wi-Fi/Ethernet i nie sparowano z kontem
Światło białe	Brak połączenia z siecią przez ponad 30 minut po włączeniu
Migające światło niebieskie	Łączenie lub ponowne łączenie z siecią, oczekiwanie na dodanie urządzenia podrzędnego albo ręczne uaktualnienie oprogramowania układowego za pośrednictwem aplikacji Mi Home/Xiaomi Home
Światło niebieskie	Nawiązano połączenie z siecią i sparowano z kontem

## Dane techniczne

Nazwa: Centrala Smart Home Xiaomi 2

Model: ZNDMWG04LM

Wymiary produktu: 95 × 95 × 26 mm

Wejście: 5 V---1 A

Port sieciowy: Ethernet 10/100 Mb/s

Łączność bezprzewodowa: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2,4 GHz/5 GHz,

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Temperatura eksploatacji: od -10°C do 50°C

Wilgotność robocza: 0–95% wilgotności względnej, nieskrapająca się  
Częstotliwość robocza Wi-Fi: 2412–2472 MHz  
Częstotliwość robocza Wi-Fi: 5150–5250 MHz  
Częstotliwość robocza Wi-Fi: 5725–5850 MHz  
Maksymalna moc wyjściowa Wi-Fi < 20 dBm (2412–2472 MHz)  
Maksymalna moc wyjściowa Wi-Fi < 23 dBm (5150–5250 MHz)  
Maksymalna moc wyjściowa Wi-Fi < 13,98 dBm (5725–5850 MHz)  
Częstotliwość robocza Bluetooth: 2402–2480 MHz  
Maksymalna moc wyjściowa Bluetooth < 13 dBm  
Częstotliwość robocza Zigbee: 2405–2480 MHz  
Maksymalna moc wyjściowa Zigbee < 13 dBm

#### Ograniczenia w paśmie 5 GHz:

Zgodnie z artykułem 10 (10) dyrektywy 2014/53/UE, opakowanie wskazuje, że ten sprzęt radiowy będzie podlegać pewnym ograniczeniom na rynku w Belgii (BE), Bułgarii (BG), Czechach (CZ), Danii (DK), Niemczech (DE), Estonii (EE), Irlandii (IE), Grecji (EL), Hiszpanii (ES), Francji (FR), Chorwacji (HR), Włoszech (IT), na Cyprze (CY), Łotwie (LV), Litwie (LT), w Luksemburgu (LU), na Węgrzech (HU), Malcie (MT), w Holandii (NL), Austrii (AT), Polsce (PL), Portugalii (PT), Rumunii (RO), Słowenii (SI), Słowacji (SK), Finlandii (FI), Szwecji (SE), Turcji (TR), Norwegii (NO), Szwajcarii (CH), Islandii (IS) i Liechtensteinie (LI).

Funkcja Wi-Fi w tym urządzeniu w zakresie częstotliwości 5150–5250/5250–5350 MHz może być stosowana tylko w pomieszczeniach.



	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	BE	BG	DE	EE	IE
	EL	IT	CY	LV	LT	SK	MT
	NL	AT	PL	PT	FI	SE	TR
	NO	CH	IS	LI			

Znak słowny Bluetooth® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. i mogą być używane przez Xiaomi Inc. na warunkach licencji. Pozostałe znaki i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.



**CE** Niniejszym firma [Lumi United Technology Co., Ltd.] oświadcza, że urządzenie radiowe typu [Centrala Smart Home Xiaomi 2, ZNDMWG04LM] jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.



Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na

środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Producent: Lumi United Technology Co., Ltd.

(spółka Mi Ecosystem)

Adres: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark,  
No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential  
District, Nanshan District, Shenzhen, China

Więcej informacji: [www.mi.com](http://www.mi.com)

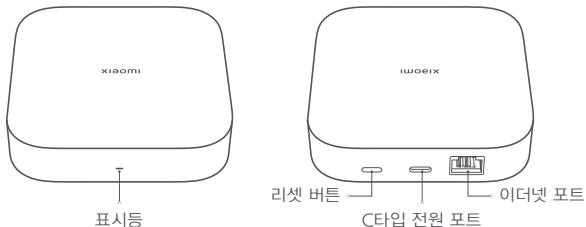
제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

## 제품 소개

---

Xiaomi 스마트 홈 허브 2는 Wi-Fi, Zigbee 및 Bluetooth 기기와 연결할 수 있는 스마트 홈 제어 센터입니다. 이 허브 및 기타 스마트 기기는 각종 유연한 시스템으로 자유롭게 결합하여 스마트 홈 기기를 휴대폰 기반으로 원격 제어하고 자동화 장면을 연계하여 스마트 홈 라이프를 마음대로 제어할 수 있습니다.

주의: 본 제품은 실내 전용으로 제작되었습니다.



## Mi Home/Xiaomi Home 앱 연결

---

이 제품은 Mi Home/Xiaomi Home 앱과 연동됩니다\*. Mi Home/Xiaomi Home 앱을 통해 제어할 수 있습니다.

QR 코드를 스캔하여 Mi Home/Xiaomi Home을 다운로드 및 설치하고, 설치가 완료되면 기기 연결 페이지로 이동하세요. 또는 앱스토어에서 "Mi Home/Xiaomi Home"을 검색하여 Mi Home/Xiaomi Home 앱을 다운로드 및 설치할 수 있습니다.

Mi Home/Xiaomi Home 앱을 열고 오른쪽 상단의 "+"를 탭한 다음, 알림에 따라 기기를 추가합니다.



39D31289

\* 이 앱은 러시아를 제외한 유럽 지역에서 Xiaomi Home 앱으로 지칭합니다. 기기에 표시되는 앱 이름을 기본 이름으로 간주합니다.

참고:

Mi Home/Xiaomi Home 앱 버전이 업데이트되어, 실제 사용법과 다를 수 있습니다. 현재 앱 버전의 안내에 따라 사용해 주십시오.

## 허브 추가

---

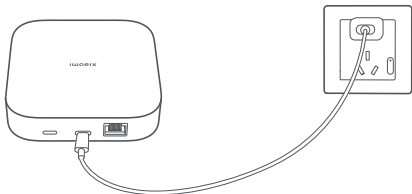
- 1 허브의 설치 위치를 선택하고 무선 신호에 영향을 줄 수 있는 허브 주변의 금속 장애물을 피하십시오.
- 2 Wi-Fi 네트워킹의 경우 허브를 연결할 라우터에서 2-6미터 떨어진 곳에 허브를 배치하는 것이 좋고, 허브와 공유기 사이에 금속 장애물이 없어야 합니다. 유선 네트워킹을 사용하는 경우 이 단계를 건너뛰십시오.



- 3 네트워크 케이블을 사용하여 네트워킹에 적합한 허브 배치를 선택합니다. 허브를 공유기의 LAN 포트에 네트워크 케이블로 연결합니다.



- ④ 제공된 C타입 충전 케이블과 전원 어댑터(별매)를 사용하여 허브에 전원을 공급합니다.



- ⑤ 전원을 켜 후 허브가 시작을 완료하고 표시등이 주황색으로 깜박일 때까지 기다립니다. 이는 허브가 연결 대기 모드로 전환되었음을 나타냅니다.

- ⑥ Mi Home/Xiaomi Home 앱을 열고 계정에 로그인한 후, 앱의 홈페이지를 입력합니다.

- ⑦ 앱 홈페이지 오른쪽 상단의 "+"를 탭하고 "기기 추가"를 선택하거나 허브의 QR 코드를 스캔하여 기기 추가 페이지로 진입한 후 화면의 지침에 따라 조작합니다.

안내: 허브의 QR 코드를 스캔할 수 없는 경우 허브 이름을 검색하여 추가하십시오.

- ⑧ 네트워크 액세스 방법을 선택하고 화면의 지침에 따라 허브 추가를 완료합니다.

안내: 네트워크에 액세스하려면 휴대폰의 Bluetooth 기능을 활성화해야 합니다.

무선 네트워크 액세스를 사용하는 경우, 허브를 추가하기 전에 휴대폰이 Wi-Fi 네트워크에 연결되었고 허브에 최대한 가깝게 놓였는지 확인하십시오.

유선 네트워크 액세스를 사용하는 경우, 허브를 추가할 때 휴대폰과 허브가 모두 동일 공유기 또는 동일 LAN에 연결되었고 휴대폰이 공유기에 최대한 가깝게 놓였는지 확인하십시오.

- ⑨ 허브를 추가할 수 없는 경우 리셋 버튼을 10초 이상 눌러 허브를 리셋한 후 버튼에서 손을 떼고 표시등이 주황색으로 깜박일 때까지 기다리십시오. Mi Home/Xiaomi Home 앱에서 허브를 다시 추가합니다.

안내: 허브를 추가할 수 없거나 시작 시간 초과로 인해 네트워크에 연결할 수 없는 경우 리셋하거나 다시 시작한 후 허브를 다시 추가하십시오.

지원되지 않는 특수 문자가 포함된 Wi-Fi 이름 또는 비밀번호는 공유기 연결에 실패할 수 있으니, 일반적으로 사용되는 문자로 변경하고 다시 시도하십시오.

공유기가 AP 격리 기능을 활성화하면 휴대폰으로 LAN에서 허브를 검색할 수 없습니다.

허브는 WPA/WPA2 엔터프라이즈 Wi-Fi 네트워크를 지원하지 않습니다. 브리지 연결된 네트워크에 연결하지 않는 것이 좋습니다.

- ⑩ 허브가 성공적으로 연결되면 Mi Home/Xiaomi Home 앱을 통해 액세스할 수 있는 스마트 기기의 사용 설명서를 참조하고 해당 하위 장치를 추가합니다.

- ① Mi Home/Xiaomi Home 앱의 장면 페이지에서 자동화 및 장면 구성을 수행하여 다양한 자동 제어를 활성화할 수 있습니다.

참고: Mi Home/Xiaomi Home 앱 버전이 업데이트되어, 실제 사용법과 다를 수 있습니다. 현재 앱 버전의 안내에 따라 사용해 주십시오.

## 허브 사용

---

### 하위 장치 추가

허브가 성공적으로 연결되면 Mi Home/Xiaomi Home 앱을 통해 액세스할 수 있는 스마트 기기의 사용 설명서를 참조하고 해당 하위 장치를 추가하십시오.

### 허브 네트워크 리셋

RESET 버튼을 10초 이상 눌러 허브를 재설정 한 후 버튼에서 손을 떼고 표시등이 주황색으로 깜박일 때까지 기다립니다. 이는 허브 네트워크 재설정이 완료되었음을 나타냅니다. "기기 추가" 단계를 반복하여 기기를 추가합니다.

### 공장 초기화

RESET 버튼을 10회 이상 계속 누른 후 표시등이 주황색으로 깜박일 때까지 기다리면 허브의 모든 설정 데이터(네트워크 데이터 포함)와 하위 기기의 관련 데이터가 삭제됩니다. "기기 추가" 단계를 반복하여 기기를 추가합니다.



## 표시등 상태 설명

표시등 상태	기기 상태
주황색 깜박임	Wi-Fi/이더넷 네트워크에 연결되지 않고 계정에 페어링되지 않았습니다
흰색	30분 이상 시작한 후 네트워크에 연결되지 않았습니다
파란색 깜박임	네트워크 연결/재연결 중, 하위 장치 추가 대기 중 또는 Mi Home/Xiaomi Home 앱을 통해 수동으로 펌웨어 업데이트 중입니다
파란색	네트워크에 성공적으로 연결되고 계정에 페어링되었습니다

## 기본 사양

제품명: Xiaomi 스마트 홈 허브 2

제품 모델: ZNDMWG04LM

제품 크기: 95 × 95 × 26mm

입력 스펙: 5V = 1A

네트워크 포트: 10/100Mbps 이더넷

무선연결: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2.4 GHz/5 GHz,

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

작동 온도: -10°C~50°C

작동 습도: 0~95% 상대 습도, 비침투

Bluetooth® 문자 상표 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며, Xiaomi Inc.은 라이선스에 따라 해당 로고를 사용했습니다. 기타 상표 및 상호는 각 상표권자의 소유입니다.



일반적인 사용 상황에서 본 장비는 안테나와 사용자의 신체 사이에 최소 20cm의 거리를 유지해야 합니다.

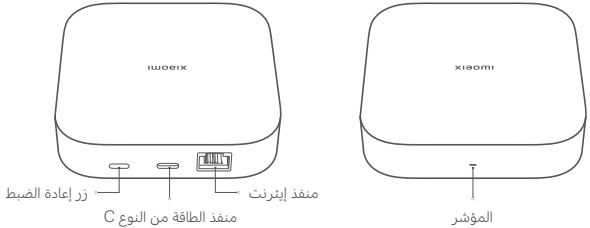
의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
제조업체: Lumi United Technology Co., Ltd.  
(Mi 생태계 기업)

주소: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China  
제품 관련 정보는 [www.mi.com/kr/](http://www.mi.com/kr/)를 방문해 주시기 바랍니다.

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

## نظرة عامة حول المنتج

موزع المنزل الذكي 2 من Xiaomi هو مركز تحكم في المنزل الذكي يمكنه الاتصال بشبكة Wi-Fi و Zigbee وأجهزة البلوتوث. يمكن دمج الموزع وأجهزة ذكية أخرى بحرية في العديد من الأنظمة المرنة التي تتيح التحكم عن بعد عبر الهاتف المحمول بالأجهزة المنزلية الذكية وربط مشاهد الأتمتة للتحكم في حياة المنزل الذكي حسب الرغبة.  
تنبيه: هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.



## الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج مع تطبيق Mi Home/Xiaomi Home\*. تحكم في جهازك من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعدادات الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.



39D31289

\* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

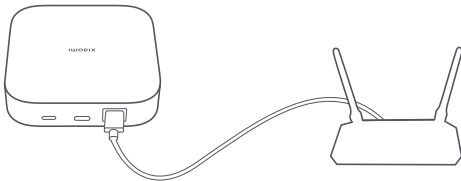
ملاحظة:

ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.

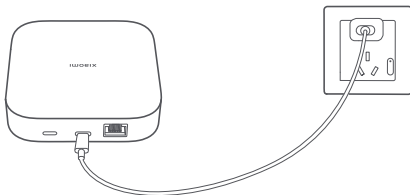
- 1 حدد مكان تركيب الموزع، وتجنب وجود عوائق معدنية حوله لأنها ستؤثر في الإشارة اللاسلكية.
- 2 للاتصال بشبكة Wi-Fi، ينصح بوضع الموزع على بُعد 2-6 أمتار عن الموجه الذي سيتم توصيل الموزع به، ويجب ألا توجد عوائق معدنية بين الموزع والموجه. في حال استخدام الشبكات السلكية، يرجى تخطي هذه الخطوة.



- 3 يرجى تحديد مكان مناسب للموزع للربط بالشبكة باستخدام كابل شبكة. وفضل الموزع بمنفذ شبكة LAN للموجه عن طريق كابل شبكة.



- 4 يرجى استخدام كابل الشحن من النوع C المرفق، ومحول طاقة (يتم شراؤه بشكل منفصل) لتشغيل الموزع.



- 5 بعد تشغيل الطاقة، انتظر حتى يكمل الموزع بدء التشغيل ويومض المؤشر باللون البرتقالي، ما يشير إلى أن الموزع يدخل في وضع انتظار الاتصال بالشبكة.
- 6 افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وسجل الدخول إلى حسابك ثم ادخل إلى الصفحة الرئيسية للتطبيق.
- 7 اضغط على علامة "+" في الزاوية العلوية اليمنى من صفحة التطبيق الرئيسية، ثم حدد "إضافة جهاز" أو امسح رمز QR الموجود على الموزع، واتبع التعليمات على ملحوظة: إذا تعذر مسح رمز QR للموزع، فابحث عن اسمه لإضافته.
- 8 حدد طريقة الوصول إلى الشبكة وأكمل إضافة الموزع وفقًا للتعليمات على الشاشة. ملحوظة: يجب تمكين وظيفة البلوتوث للهاتف للوصول إلى الشبكة.

في حال استخدام الوصول إلى الشبكة اللاسلكية، تأكد من توصيل هاتفك بشبكة Wi-Fi ووضعه في أقرب مكان ممكن من الموزع قبل إضافة الموزع. إذا كنت تستخدم الوصول إلى الشبكة السلكية، فتأكد من أن كلاً من الهاتف والموزع متصلان بالموجه نفسه أو بشبكة LAN نفسها، وأن الهاتف موجود في أقرب مكان ممكن من الموجه عند إضافة الموزع.

9 إذا تعذرت إضافة الموزع، فيرجى الضغط مع الاستمرار على زر إعادة الضبط لمدة تزيد على 10 ثوانٍ لإعادة ضبط الموزع، ثم أفلت الزر وانتظر حتى يومض المؤشر باللون البرتقالي. أضف الموزع مرة أخرى على تطبيق Mi Home/Xiaomi Home.

ملحوظة: إذا تعذرت إضافة الموزع أو تعذر الاتصال بالشبكة بسبب انتهاء مهلة بدء التشغيل، فُرجى إضافة الموزع مرة أخرى بعد إعادة ضبطه أو إعادة تشغيله.

سيؤدي استخدام اسم شبكة Wi-Fi أو كلمة مرور يحتويان على رموز خاصة غير مدعومة إلى فشل الاتصال بالموجه، لذا يرجى تغييره إلى رموز شائعة الاستخدام والمحاولة مرة أخرى. إذا مكن الموجه وظيفة عزل نقطة الوصول، فلن يتمكن الهاتف من البحث عن الموزع في شبكة LAN.

لا يدعم الموزع شبكات Wi-Fi لمؤسسات WPA/WPA2. يوصى بعدم الاتصال بشبكة جسر.

10 بعد نجاح اتصال الموزع، يرجى الرجوع إلى أدلة المستخدمين للأجهزة الذكية التي يمكن الوصول إليها عبر تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وإضافة أجهزة الطفل المطابقة.

11 يمكنك إجراء الأتمتة وتهيئة المشاهد على صفحة المشاهد لتطبيق Mi Home/Xiaomi Home، لتمكين مجموعة متنوعة من وظائف التحكم الآلي. ملاحظة: ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.

## استخدام الموزع

### إضافة جهاز طفل

بعد توصيل الموزع بنجاح، يرجى الرجوع إلى أدلة المستخدمين للأجهزة الذكية التي يمكن الوصول إليها عبر تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وإضافة أجهزة الطفل المقابلة.

### إعادة ضبط شبكة الموزع

اضغط مع الاستمرار على زر RESET لأكثر من 10 ثوانٍ لإعادة ضبط الموزع، ثم أفلته وانتظر حتى يومض المؤشر باللون البرتقالي مشيرًا إلى اكتمال عملية إعادة ضبط شبكة الموزع. كرر خطوات "إضافة جهاز" لإضافة جهازك.

### استعادة إعدادات المصنع

اضغط على زر RESET باستمرار أكثر من 10 مرات، ثم انتظر حتى يومض المؤشر باللون البرتقالي لحذف جميع بيانات الإعداد (بما في ذلك بيانات الشبكة) في الموزع والبيانات ذات الصلة بأجهزة الطفل. كرر خطوات "إضافة جهاز" لإضافة جهازك.



## وصف حالة المؤشر

حالة المؤشر	حالة الجهاز
يومض برتقالي	غير متصل بشبكة Wi-Fi/إيثرنت وغير مقترن بالحساب
أبيض	غير متصل بالشبكة بعد بدء التشغيل لمدة تزيد على 30 دقيقة
يومض بالأزرق	الاتصال/إعادة الاتصال بالشبكة، أو انتظار إضافة جهاز طفل، أو تحديث البرنامج الثابت يدويًا عبر تطبيق Mi Home/Xiaomi Home
أزرق	نجاح الاتصال بالشبكة والاقتران بالحساب

الاسم: موزع المنزل الذكي من Xiaomi  
الطراز: ZNDMWG04LM  
أبعاد المنتج: 95 × 95 × 26 ملم  
الإدخال: 5 فولت --- 1 أمبير  
منفذ الشبكة: إيثرنت 10/100 ميجابت في الثانية  
الاتصال اللاسلكي: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2.4 جيجاهرتز/5 جيجاهرتز،  
Bluetooth 5.0, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4  
درجة حرارة التشغيل: -10 إلى 50 درجة مئوية  
نسبة رطوبة التشغيل: 0-95% رطوبة نسبية، بدون تكثيف  
تردد تشغيل شبكة Wi-Fi: 2412-2472 ميجاهرتز  
تردد تشغيل شبكة Wi-Fi: 5150-5250 ميجاهرتز  
تردد تشغيل شبكة Wi-Fi: 5725-5850 ميجاهرتز  
أقصى طاقة خرج لشبكة Wi-Fi > 20 ديسيبل مللي واط (2412-2472 ميجاهرتز)  
أقصى طاقة خرج لشبكة Wi-Fi > 23 ديسيبل مللي واط (5150-5250 ميجاهرتز)  
أقصى طاقة خرج لشبكة Wi-Fi > 13.98 ديسيبل مللي واط (5725-5850 ميجاهرتز)  
تردد تشغيل شبكة البلوتوث: 2402-2480 ميجاهرتز  
الحد الأقصى لطاقة خرج البلوتوث > 13 ديسيبل مللي واط  
تردد تشغيل Zigbee: 2405-2480 ميجاهرتز  
الحد الأقصى لطاقة خرج Zigbee > 13 ديسيبل مللي واط  
الترددات 5150-5350 ميجاهرتز مقتصرة على الاستخدام المنزلي فقط.



إن علامات وشعارات Bluetooth® هي علامات تجارية مسجلة ومملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل Xiaomi Inc. يخضع للترخيص. والعلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها.

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
الجهة المصنعة: Lumi United Technology Co., Ltd.  
(إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark,  
No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential  
District, Nanshan District, Shenzhen, China  
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع [www.mi.com](http://www.mi.com)

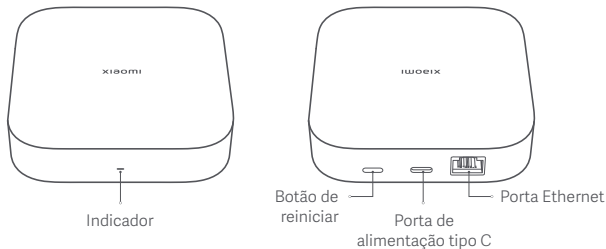
Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

## Visão geral do produto

---

O Xiaomi Smart Home Hub 2 é um centro de controlo doméstico inteligente que pode ligar-se ao Wi-Fi, Zigbee e a dispositivos Bluetooth. O hub e outros dispositivos inteligentes podem ser livremente combinados em vários sistemas flexíveis que permitem o controlo remoto baseado no telemóvel de dispositivos domésticos inteligentes e a ligação de cenários de automatização para poder desfrutar de uma vida doméstica inteligente.

**PRECAUÇÃO:** este produto deve ser apenas utilizado em ambientes interiores.



## Ligar à aplicação Mi Home/Xiaomi Home

---

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home\*. Controle o seu dispositivo com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home. Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.



39D31289

\* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Nota:

a versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.

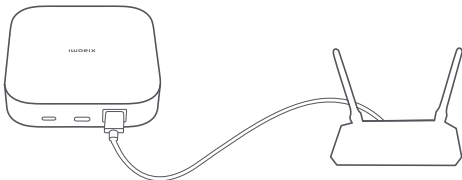
## Adicionar o hub

---

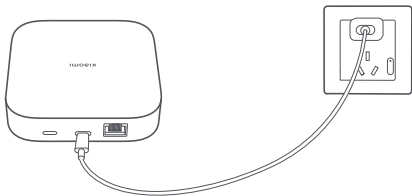
- 1 Selecione o local de instalação do hub, tendo o cuidado de evitar obstáculos metálicos em redor do hub que vão afetar o sinal sem fios.
- 2 Para uma ligação Wi-Fi, recomenda-se colocar o hub entre 2 a 6 metros de distância do router ao qual o hub vai ser ligado, tendo o cuidado de evitar obstáculos metálicos entre o hub e o router. Se utilizar uma ligação com fios, ignore este passo.



- 3 Selecione uma posição adequada do hub para ligação em rede com um cabo de rede. Ligue o hub à porta LAN do router com um cabo de rede.



- Utilize o cabo de carregamento de tipo C fornecido e o adaptador de corrente (adquirido em separado) para ligar o hub.



- Depois de ligar a alimentação, aguarde até o hub concluir o arranque e o indicador piscar com a cor laranja, o que indica que o hub entrou no modo de espera de ligação.
- Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home, inicie sessão na sua conta e aceda à página inicial da aplicação.
- Toque em "+" no canto superior direito na página inicial da aplicação, selecione "Adicionar um dispositivo" ou leia o código QR do hub para aceder à página onde pode adicionar dispositivos e proceda de acordo com as instruções no ecrã.

Nota: se não for possível ler o código QR do hub, pesquise o seu nome para o adicionar.

- Selecione um método de acesso à rede e termine de adicionar o hub de acordo com as instruções no ecrã.

Nota: a função de Bluetooth do telefone tem de ser ativada para o acesso à rede.

Se utilizar o acesso à rede sem fios, certifique-se de que o telemóvel está ligado a uma rede Wi-Fi e colocado o mais perto possível do hub antes de adicionar o hub.

Se utilizar o acesso à rede com fios, certifique-se de que o telemóvel e o hub estão ligados ao mesmo router ou à mesma LAN, e que o telemóvel está colocado o mais perto possível quando adicionar o hub.

- 9 Se não for possível adicionar o hub, mantenha premido o botão de reiniciar durante mais de 10 segundos para repor o hub e, em seguida, solte o botão e aguarde que o indicador pisque com a cor laranja. Adicione novamente o hub na aplicação Mi Home/Xiaomi Home.

Nota: se não for possível adicionar o hub ou se não for possível ligar a rede devido ao tempo limite de arranque, adicione novamente o hub depois de o repor ou reiniciar.

Não será possível ligar ao router se o nome ou a palavra-passe da rede Wi-Fi contiver caracteres especiais não suportados. Altere esses caracteres para caracteres utilizados normalmente e tente novamente.

Se o router permitir a função de isolamento AP, o telemóvel não poderá procurar o hub na LAN.

O hub não suporta redes Wi-Fi empresariais WPA/WPA2.

Recomenda-se que não estabeleça ligação com uma rede bridge.

- 10 Depois de o hub ser ligado com êxito, consulte os manuais do utilizador dos dispositivos inteligentes acessíveis através da aplicação Mi Home/Xiaomi Home e adicione os dispositivos subordinados correspondentes.



- 11 Para ativar uma variedade de controlos automáticos, pode efetuar a configuração da automatização e de cenários na página de cenários da aplicação Mi Home/Xiaomi Home.

Nota: a versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.

## Utilizar o hub

---

### Adicionar um dispositivo subordinado

Depois de o hub ser ligado com êxito, consulte os manuais do utilizador dos dispositivos inteligentes acessíveis através da aplicação Mi Home/Xiaomi Home e adicione os dispositivos subordinados correspondentes.

### Repor a rede do hub

Mantenha premido o botão RESET durante mais de 10 segundos e, em seguida, solte o botão e aguarde que o indicador pisque com a cor laranja, o que indica que a reposição da rede do hub foi concluída. Repita os passos "Adicionar um dispositivo" para adicionar o dispositivo.

### Restaurar definições de fábrica

Prima continuamente o botão RESET mais de 10 vezes e, em seguida, aguarde que o indicador pisque com a cor laranja para eliminar todos os dados de definições (incluindo dados de rede) no hub e dados relacionados dos dispositivos subordinados. Repita os passos "Adicionar um dispositivo" para adicionar o dispositivo.

## Descrições de estado do indicador

---

Estado de indicador	Estado do dispositivo
Laranja a piscar	Não está ligado à rede Wi-Fi/Ethernet e não está emparelhado com a conta
Branco	Não está ligado à rede depois de ter efetuado o arranque há mais de 30 minutos
Azul a piscar	Está a ligar/ligar novamente à rede, a aguardar a adição de um dispositivo subordinado ou a atualizar o firmware manualmente através da aplicação Mi Home/Xiaomi Home
Azul	Ligou com êxito à rede e efetuou o emparelhamento com a conta

---

## Especificações

---

Nome: Xiaomi Smart Home Hub 2

Modelo: ZNDMWG04LM

Dimensões do produto: 95 × 95 × 26 mm

Entrada: 5 V=1 A

Porta de rede: 10/100 Mbps Ethernet

Ligação sem fios: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n, 2,4 GHz/5 GHz, Zigbee 3.0  
IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Temperatura operacional: -10 °C a 50 °C

Humidade operacional: 0–95% HR, sem condensação

Frequência de operação do Wi-Fi: 2412–2472 MHz

Frequência de operação do Wi-Fi: 5150–5250 MHz

Frequência de operação do Wi-Fi: 5725–5850 MHz

Potência máxima de saída do Wi-Fi < 20 dBm (2412–2472 MHz)

Potência máxima de saída do Wi-Fi < 23 dBm (5150–5250 MHz)

Potência máxima de saída do Wi-Fi < 13,98 dBm (5725–5850 MHz)

Frequência de operação do Bluetooth: 2402–2480 MHz

Potência máxima de saída do Bluetooth < 13 dBm


Frequência de operação do Zigbee: 2405–2480 MHz

Potência máxima de saída do Zigbee < 13 dBm

Restrições na pulseira de 5 GHz:

De acordo com o Artigo 10 (10) da Diretiva 2014/53/UE, a embalagem mostra que este equipamento de rádio estará sujeito a algumas restrições quando colocado no mercado na Bélgica (BE), Bulgária (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemanha (DE), Estónia (EE), Irlanda (IE), Grécia (EL), Espanha (ES), França (FR), Croácia (HR), Itália (IT), Chipre (CY), Letónia (LV), Lituânia (LT), Luxemburgo (LU), Hungria (HU), Malta (MT), Países Baixos (NL), Áustria (AT), Polónia (PL), Portugal (PT), Roménia (RO), Eslovénia (SI), Eslováquia (SK), Finlândia (FI), Suécia (SE), Turquia (TR), Noruega (NO), Suíça (CH), Islândia (IS) e Liechtenstein (LI).

A função WLAN deste dispositivo está limitada apenas à utilização em interiores durante o funcionamento na gama de frequência de 5150–5250/5250–5350 MHz.

	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	BE	BG	DE	EE	IE
	EL	IT	CY	LV	LT	SK	MT
	NL	AT	PL	PT	FI	SE	TR
	NO	CH	IS	LI			

Os logótipos e a marca nominal Bluetooth® são marcas comerciais registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização das referidas marcas por Xiaomi Inc. encontra-se abrangida por licença. As outras marcas e designações comerciais utilizadas são as dos respetivos proprietários.



**CE** Pelo presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declara que o equipamento de rádio do tipo [Xiaomi Smart Home Hub 2, ZNDMWG04LM] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.



Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE  
 Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com

a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.  
Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

(Uma empresa do Ecossistema Mi)

Morada: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark,  
No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential  
District, Nanshan District, Shenzhen, China

Para mais informações, consulte o site [www.mi.com](http://www.mi.com)

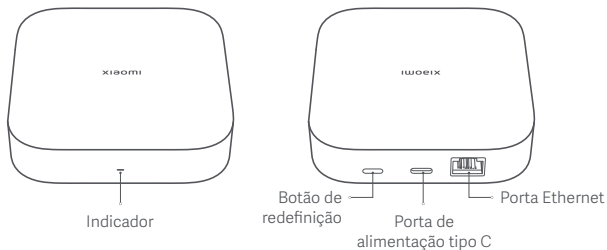
Leia este manual com atenção antes do uso e preserve-o para referência futura.

## Visão geral do produto

---

O Hub Inteligente Xiaomi Smart Home 2 é um centro de controle doméstico inteligente que pode se conectar a dispositivos Wi-Fi, Zigbee e Bluetooth. O hub e outros dispositivos inteligentes podem ser livremente combinados com vários sistemas flexíveis que habilitam o controle remoto via celular de dispositivos domésticos inteligentes e o vínculo com cenas automatizadas para controlar a vida doméstica inteligente como você quiser.

**CUIDADO:** produto destinado somente para uso em ambientes internos.



## Conexão com app Mi Home/Xiaomi Home

---

Este produto funciona com o app Mi Home/Xiaomi Home\*. Controle seu dispositivo com o app Mi Home/Xiaomi Home.

Digitalize o código QR para baixar e instalar o aplicativo. Se o app já estiver instalado, você será redirecionado para a página de configuração da conexão. Ou procure por "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicativos para baixar e instalá-lo.

Para adicionar seu dispositivo, abra o aplicativo Mi Home/Xiaomi Home, toque em "+", na parte superior direita, e siga as instruções.



39D31289

- \* O aplicativo é chamado de Xiaomi Home app na Europa (exceto Rússia). O nome do aplicativo exibido no seu dispositivo deve ser considerado o padrão.

Observação:

a versão do app pode ter sido atualizada. Siga as instruções de acordo com a versão atual do aplicativo.

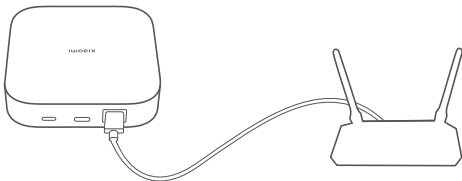
## Adicionar o hub

---

- 1 Selecione o local de instalação do hub e evite obstáculos de metal em torno do hub que possam afetar o sinal sem fio.
- 2 Para redes Wi-Fi, é recomendado colocar o hub de 2 a 6 metros de distância do roteador ao qual o hub será conectado, e não deve haver obstáculos de metal entre o hub e o roteador. Se você estiver usando rede via cabo, ignore esta etapa.

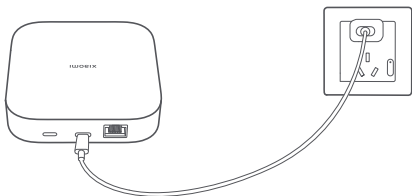


- 3 Selecione um posicionamento adequado para o hub para criar uma rede com um cabo de rede. Conecte o hub à porta LAN do roteador usando um cabo de rede.





- 4 Use o cabo de carregador tipo C fornecido e o adaptador (vendido separadamente) para conectar o hub à energia elétrica.



- 5 Após ligar a energia, espere até o hub completar a inicialização e o indicador piscar em laranja, o que indica que o hub entrou no modo de espera de conexão.
- 6 Abra o aplicativo Mi Home/Xiaomi Home, faça login na sua conta e entre na página inicial do aplicativo.
- 7 Toque em "+" no canto superior direito da página inicial do aplicativo, selecione "Adicionar um dispositivo" ou leia o código QR do hub para entrar na página para adicionar o dispositivo e prossiga conforme as instruções na tela.

Observação: se o código QR do hub não puder ser lido, procure pelo seu nome para adicioná-lo.

- 8 Selecione o método de acesso à rede e finalize adicionando o hub conforme as instruções na tela.

Observação: a função Bluetooth do telefone precisa estar ativada para acessar a rede.

Se você estiver usando acesso à rede sem fio, certifique-se de que o telefone está conectado a uma rede Wi-Fi e posicionado o mais perto possível do hub antes de adicioná-lo.

Se você estiver usando acesso à rede sem fio, certifique-se de que o telefone e o hub estão conectados ao mesmo roteador ou à mesma rede LAN e o telefone está posicionado o mais perto possível do roteador quando o hub for adicionado.

- 9 Se o hub não puder ser adicionado, pressione e segure o botão de redefinição por mais de 10 segundos para reiniciar o hub, em seguida, solte o botão e espere o indicador piscar em laranja. Adicione o hub novamente no aplicativo Mi Home/Xiaomi Home.

Observação: se o hub não puder ser adicionado ou a rede não puder ser conectada porque a inicialização atingiu o tempo limite, adicione o hub novamente após redefini-lo ou reiniciá-lo.

O nome ou senha do Wi-Fi contendo caracteres especiais não suportados resultará em falha na conexão com o roteador.

Altere-os para caracteres comumente usados e tente novamente. Se o roteador ativar a função de isolamento de AP, o telefone não poderá procurar o hub na LAN.

O hub não oferece suporte a redes Wi-Fi corporativas WPA/WPA2. É recomendado não se conectar a uma rede em ponte.

- 10 Após conectar o hub com sucesso, consulte o manual de usuário de acessibilidade de dispositivos inteligentes pelo aplicativo Mi Home/Xiaomi Home e adicione os dispositivos infantis correspondentes.

- 11 Você pode executar as configurações de automação e cena na página de cena do aplicativo Mi Home/Xiaomi Home para habilitar uma variedade de controles automáticos.

Observação: a versão do app pode ter sido atualizada. Siga as instruções de acordo com a versão atual do aplicativo.

## Uso do hub

---

### Adicionar um dispositivo infantil

Após conectar o hub com sucesso, consulte o manual de usuário de acessibilidade de dispositivos inteligentes pelo aplicativo Mi Home/Xiaomi Home e adicione os dispositivos infantis correspondentes.

### Redefinir a rede do hub

Pressione e segure o botão RESET por mais de 10 segundos para reiniciar o hub. Em seguida, solte o botão e espere o indicador piscar em laranja, o que indica que a redefinição da rede do hub está completa. Repita os passos de "Adicionar um dispositivo" para adicionar o dispositivo.

### Restauração de configurações de fábrica

Pressione e segure o botão RESET por mais de 10 vezes e espere o indicador piscar em laranja para eliminar todos os dados de configuração (incluindo os dados de rede) do hub e dados relacionados aos dispositivos infantis. Repita os passos de "Adicionar um dispositivo" para adicionar o dispositivo.

## Descrições do status do indicador

Status do indicador	Status do dispositivo
Piscando em laranja	Não conectado à rede Wi-Fi/Ethernet e não emparelhado com a conta
Branco	Não conectado à rede após iniciar por mais de 30 minutos
Piscando em azul	Conectando/reconectando à rede, aguardando para adicionar um dispositivo infantil ou atualizando o firmware manualmente por meio do aplicativo Mi Home/Xiaomi Home
Azul	Conectado com sucesso à rede e emparelhado com a conta

## Especificações

---

Nome: Hub Inteligente Xiaomi Smart Home 2

Modelo: ZNDMWG04LM

Dimensões do item: 95 × 95 × 26 mm

Entrada: 5 V=1 A

Porta de rede: 10/100 Mbps Ethernet

Conectividade sem fio: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2,4 GHz/5 GHz,

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Temperatura de operação: -10 °C a 50 °C

Umidade de operação: 0–95% UR, não condensado

Frequência de operação Wi-Fi: 2412–2472 MHz

Frequência de operação Wi-Fi: 5150–5250 MHz

Frequência de operação Wi-Fi: 5725–5850 MHz

Potência máxima de saída Wi-Fi < 20 dBm (2412–2472 MHz)

Potência máxima de saída Wi-Fi < 23 dBm (5150–5250 MHz)

Potência máxima de saída Wi-Fi < 13,98 dBm (5725–5850 MHz)

Frequência de operação Bluetooth: 2402–2480 MHz

Potência máxima de saída Bluetooth < 13 dBm

Frequência de operação Zigbee: 2405–2480 MHz

Potência máxima de saída Zigbee < 13 dBm

5150–5350 MHz são restritos apenas ao uso interno.

A marca e o logotipo Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e a utilização dos mesmos por Xiaomi Inc. é feita mediante licença. Outras marcas e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.



**CE** Por meio desta, o fabricante [Lumi United Technology Co., Ltd.] declara que o tipo de equipamento de rádio [Hub Inteligente Xiaomi Smart Home 2, ZNDMWG04LM] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto na íntegra da declaração de conformidade da União Europeia está disponível no seguinte endereço de internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.



Informações sobre descarte e reciclagem de REEE

Todos os produtos com esse símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE, conforme a diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados ao lixo doméstico não separado. Em vez disso, você deve proteger a saúde humana e o meio ambiente, entregando seu equipamento usado em um ponto de coleta designado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. O descarte e a reciclagem corretos ajudarão a evitar possíveis consequências negativas ao meio ambiente e à saúde humana. Entre em contato com o setor responsável ou as autoridades locais para obter mais informações sobre o local, bem como os termos e condições desses pontos de coleta.

Sob condições normais de uso, este equipamento deve manter uma distância de pelo menos 20 cm entre a antena e o corpo do usuário.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

(Uma empresa Mi Ecosystem)

Endereço: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark,  
No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential  
District, Nanshan District, Shenzhen, China

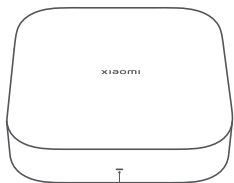
Para obter mais informações, acesse [www.mi.com](http://www.mi.com)

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

## ภาพรวมผลิตภัณฑ์

ศูนย์กลางอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะ Xiaomi 2 เป็นศูนย์กลางควบคุมบ้านอัจฉริยะที่สามารถเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Wi-Fi อุปกรณ์ Zigbee และอุปกรณ์บลูทูธได้ ศูนย์กลางและอุปกรณ์อัจฉริยะอื่น ๆ สามารถรวมเข้ากับระบบต่าง ๆ ที่มีความยืดหยุ่นได้อย่างอิสระ ซึ่งช่วยให้สามารถควบคุมอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะได้จากระยะไกลบนโทรศัพท์มือถือ และเชื่อมโยงฉากอัตโนมัติเพื่อควบคุมการใช้ชีวิตภายในบ้านอัจฉริยะได้ตามต้องการ

ข้อควรระวัง: ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น



ไฟแสดงสถานะ



ปุ่มรีเซ็ต

พอร์ตจ่ายไฟ Type-C

พอร์ตอีเทอร์เน็ต



## การเชื่อมต่อกับ แอป Mi Home/Xiaomi Home

---

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home\* ได้ ควบคุมอุปกรณ์ของคุณในแอป Mi Home/Xiaomi Home

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือค้นหา "Mi Home/Xiaomi Home" ใน App Store เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home แล้วแตะ "+" ที่ด้านขวาบน จากนั้นให้ปฏิบัติตามพร้อมท์เพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ



39D31289

\* แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย) ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น

หมายเหตุ:

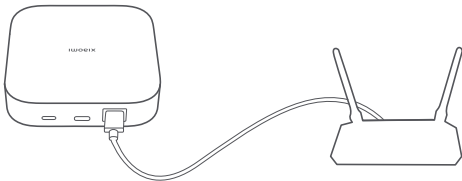
เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป

## การเพิ่มศูนย์กลาง

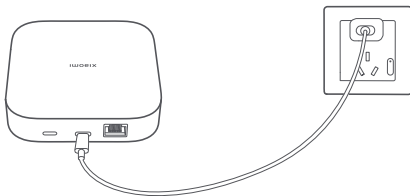
- 1 เลือกตำแหน่งการติดตั้งของศูนย์กลาง และหลีกเลี่ยงสิ่งกีดขวางที่เป็นโลหะรอบ ๆ ศูนย์กลาง ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อสัญญาณไร้สาย
- 2 สำหรับการเชื่อมต่อเครือข่าย Wi-Fi ขอแนะนำให้วางศูนย์กลางห่างจากระเตอร์ที่จะเชื่อมต่อกับศูนย์กลาง 2-6 เมตร และไม่ควรมีสิ่งกีดขวางที่เป็นโลหะระหว่างศูนย์กลางกับเราเตอร์ หากใช้การเชื่อมต่อเครือข่ายแบบใช้สาย โปรดข้ามขั้นตอนนี้



- 3 โปรดเลือกตำแหน่งศูนย์กลางที่เหมาะสมสำหรับการเชื่อมต่อเครือข่ายด้วยสายเคเบิลเครือข่าย เชื่อมต่อศูนย์กลางเข้ากับพอร์ต LAN ของเราเตอร์ด้วยสายเครือข่าย



- 4 โปรดใช้สายชาร์จ Type-C ที่ให้มาและอะแดปเตอร์จ่ายไฟ (ซื้อแยกต่างหาก) เพื่อจ่ายไฟให้ศูนย์กลาง



- 5 หลังจากเปิดเครื่องแล้วรอให้ศูนย์กลางเริ่มต้นจนเสร็จและไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีส้ม ซึ่งแสดงว่าศูนย์กลางเข้าสู่โหมดการเชื่อมต่อแล้ว

- 6 เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home ล็อกอินเข้าสู่บัญชีของคุณ และเข้าสู่หน้าหลักของแอป

- 7แตะ "+" ที่มุมขวาบนในหน้าแรกของแอป เลือก "เพิ่มอุปกรณ์" หรือสแกนคิวอาร์โค้ดของศูนย์กลางเพื่อเข้าสู่หน้าการเพิ่มอุปกรณ์ และดำเนินการตามคำแนะนำบนหน้าจอ

หมายเหตุ: หากไม่สามารถสแกนคิวอาร์โค้ดของศูนย์กลางได้ ให้ค้นหาชื่อเพื่อเพิ่ม

- 8 เลือกวิธีการเข้าถึงเครือข่ายและทำการเพิ่มศูนย์กลางให้เสร็จสิ้นตามคำแนะนำบนหน้าจอ

หมายเหตุ: ต้องเปิดใช้งานฟังก์ชันบลูทูธของโทรศัพท์เพื่อเข้าถึงเครือข่าย

หากใช้การเข้าถึงเครือข่ายแบบไร้สาย โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าโทรศัพท์ของคุณเชื่อมต่อกับเครือข่าย Wi-Fi แล้ว และวางไว้ใกล้ศูนย์กลางให้มากที่สุดก่อนที่จะทำการเพิ่มศูนย์กลาง

หากใช้การเข้าถึงเครือข่ายแบบใช้สาย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทั้งโทรศัพท์และศูนย์กลางเชื่อมต่อกับเราเตอร์เดียวกันหรือ LAN เดียวกันแล้ว และวางโทรศัพท์ไว้ใกล้เราเตอร์ให้มากที่สุดเมื่อทำการเพิ่มศูนย์กลาง

- 9 หากไม่สามารถเพิ่มศูนย์กลางได้ โปรดกดปุ่มรีเซ็ตค้างไว้นานกว่า 10 วินาทีเพื่อรีเซ็ตศูนย์กลาง จากนั้นปล่อยปุ่มและรอให้ไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีส้ม เพิ่มศูนย์กลางอีกครั้งในแอป Mi Home/Xiaomi Home

หมายเหตุ: หากไม่สามารถเพิ่มศูนย์กลางหรือไม่สามารถเชื่อมต่อเครือข่ายได้เนื่องจากหมดเวลาการเริ่มต้น โปรดเพิ่มศูนย์กลางอีกครั้งหลังจากการรีเซ็ตหรือรีสตาร์ท

ชื่อหรือรหัสผ่าน Wi-Fi ที่มีอักขระพิเศษที่ไม่รองรับจะทำให้ไม่สามารถเชื่อมต่อกับเราเตอร์ได้ และโปรดเปลี่ยนเป็นอักขระที่ใช้โดยทั่วไป แล้วลองอีกครั้ง

หากเราเตอร์เปิดใช้งานฟังก์ชันการแยก AP โทรศัพท์จะไม่สามารถค้นหาศูนย์กลางใน LAN ได้

ศูนย์กลางนี้ไม่รองรับเครือข่าย Wi-Fi ระดับองค์กร WPA/WPA2

ขอแนะนำว่าอย่าเชื่อมต่อกับเครือข่ายแบบบริดจ์

- 10 หลังจากเชื่อมต่อศูนย์กลางสำเร็จแล้ว ให้ดูคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์อัจฉริยะที่เข้าถึงได้ผ่านแอป Mi Home/Xiaomi Home และเพิ่มอุปกรณ์ย่อยที่ต้องการ

- 11 คุณสามารถดำเนินการกำหนดค่าระบบอัตโนมัติและฉากในหน้าฉากของแอป Mi Home/Xiaomi Home เพื่อเปิดใช้งานการควบคุมอัตโนมัติต่าง ๆ ได้
- หมายเหตุ: เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป

## การใช้ศูนย์กลาง

---

### การเพิ่มอุปกรณ์ย่อย

หลังจากเชื่อมต่อศูนย์กลางสำเร็จแล้ว โปรดดูคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์อัจฉริยะที่เข้าถึงได้ผ่านแอป Mi Home/Xiaomi Home และเพิ่มอุปกรณ์ย่อยที่ต้องการ

### การรีเซ็ตเครือข่ายของศูนย์กลาง

กดปุ่ม RESET ค้างไว้มากกว่า 10 วินาทีเพื่อรีเซ็ตศูนย์กลาง จากนั้นปล่อยปุ่มและรอให้ไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีส้ม ซึ่งแสดงว่าการรีเซ็ตเครือข่ายของศูนย์กลางเสร็จสมบูรณ์แล้ว ทำขั้นตอน "เพิ่มอุปกรณ์" ซ้ำเพื่อเพิ่มอุปกรณ์

### การกู้คืนการตั้งค่าโรงงาน

กดปุ่ม RESET อย่างต่อเนื่องมากกว่า 10 ครั้ง จากนั้นรอให้ไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีส้มเพื่อลบข้อมูลการตั้งค่าทั้งหมด (รวมถึงข้อมูลเครือข่าย) ในศูนย์กลางและข้อมูลที่เกี่ยวข้องของอุปกรณ์ย่อย ทำขั้นตอน "เพิ่มอุปกรณ์" ซ้ำเพื่อเพิ่มอุปกรณ์

## คำอธิบายสถานะของไฟแสดงสถานะ

สถานะของไฟแสดงสถานะ	สถานะอุปกรณ์
กะพริบเป็นสีส้ม	ไม่ได้เชื่อมต่อกับเครือข่าย Wi-Fi/อินเทอร์เน็ต และไม่ได้จับคู่กับบัญชี
ขาว	ไม่ได้เชื่อมต่อกับเครือข่ายหลังจากเริ่มเปิดเครื่องนานกว่า 30 นาที
กะพริบเป็นสีน้ำเงิน	กำลังเชื่อมต่อ/กำลังเชื่อมต่อใหม่กับเครือข่าย กำลังรอเพิ่มอุปกรณ์ย่อย หรือกำลังอัปเดตเฟิร์มแวร์ด้วยตนเองผ่านแอป Mi Home/Xiaomi Home
สีน้ำเงิน	เชื่อมต่อกับเครือข่ายสำเร็จและจับคู่กับบัญชีแล้ว

## ข้อมูลจำเพาะ

---

ชื่อ: ศูนย์กลางอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะ Xiaomi 2

รุ่น: ZNDMWG04LM

ขนาดวัตถุ: 95 × 95 × 26 มม.

ขาเข้า: 5 V = 1 A

พอร์ตเครือข่าย: อีเทอร์เน็ต 10/100 Mbps

การเชื่อมต่อแบบไร้สาย: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2.4 GHz/5 GHz,

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

อุณหภูมิที่เหมาะสมกับการทำงาน: -10°C ถึง 50°C

ความชื้นที่เหมาะสมกับการทำงาน: 0–95% RH ไม่ควบแน่น

ย่านความถี่ปฏิบัติการของ Wi-Fi: 2412–2472 MHz

ย่านความถี่ปฏิบัติการของ Wi-Fi: 5150–5250 MHz

ย่านความถี่ปฏิบัติการของ Wi-Fi: 5725–5850 MHz

กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุดของ Wi-Fi < 20 dBm (2412–2472 MHz)

กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุดของ Wi-Fi < 23 dBm (5150–5250 MHz)

กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุดของ Wi-Fi < 13.98 dBm (5725–5850 MHz)

ย่านความถี่ปฏิบัติการของบลูทูธ: 2402–2480 MHz

กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุดของบลูทูธ < 13 dBm

ย่านความถี่ปฏิบัติการของ Zigbee: 2405–2480 MHz

กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุดของ Zigbee < 13 dBm

ย่านความถี่ 5150–5350 MHz ถูกจำกัดให้ใช้ภายในอาคารเท่านั้น

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

เครื่องหมายที่เป็นคำและโลโก้ Bluetooth® เป็น  
เครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc.  
และการใช้เครื่องหมายดังกล่าวโดย Xiaomi Inc. อยู่ภายใต้  
ใบอนุญาต เครื่องหมายการค้าและชื่อทางการค้าอื่น ๆ  
เป็นของเจ้าของนั้นๆ



**CE** [Lumi United Technology Co., Ltd.] ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท  
[ศูนย์กลางอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะ Xiaomi 2, ZNDMWG04LM] เป็นไปตาม  
คำสั่งที่ 2014/53/EU ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพ  
ยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE

ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์  
(WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่  
ได้จำแนก คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะ

อุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและ  
ขยะอิเล็กทรอนิกส์ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่นการจัดและ  
การรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลทางลบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อม  
และสุขภาพของมนุษย์โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม  
เกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บนั้น ๆ

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างเสาอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย  
20 ซม. ภายใต้สภาพการใช้งานปกติ





เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้  
รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม  
หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช.  
เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุ  
คมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต  
วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม  
พ.ศ. 2498



**nans.** | โทรคมนาคม

กำกับดูแลเพื่อประชาชน  
Call Center 1200 (InSW5)

ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.

ผลิตโดย: Lumi United Technology Co., Ltd.

(บริษัทในระบบนิเวศ Mi)

ที่อยู่: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370,  
Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan  
District, Shenzhen, China

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ [www.mi.com](http://www.mi.com)

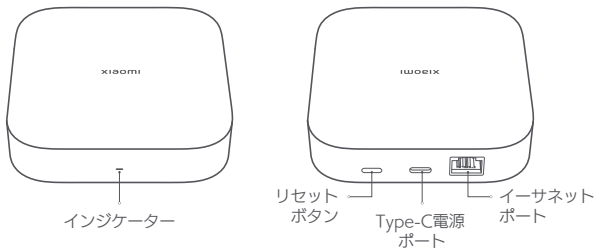
ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるように保管してください。

## 製品紹介

---

Xiaomi スマートホームハブ 2 は、Wi-Fi、Zigbee、Bluetoothデバイスと接続できるスマートホームコントロールセンターです。ハブと他のスマートデバイスを自由に組み合わせて、スマートフォンを使ったスマートホームデバイスの遠隔操作や、自動化シーンの連動により、スマートホームの生活を自在に制御することができます。

注意：この商品は屋内専用です。



## Mi Home/Xiaomi Home アプリに接続します

---

本製品はMi Home/Xiaomi Home アプリ\*で動作します。Mi Home/Xiaomi Home アプリにより管理することができます。QRコードをスキャンし、アプリをダウンロード及びインストールします。既にアプリをインストールしているユーザーはデバイス接続ページに直接進みます。又は、アプリストアで「Mi Home/Xiaomi Home」を検索し、アプリをダウンロード及びインストールします。

Mi Home/Xiaomi Home アプリを開き、右上の [+] をタップして、表示される指示に従ってデバイスを追加します。

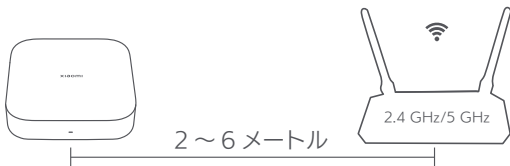


39D31289

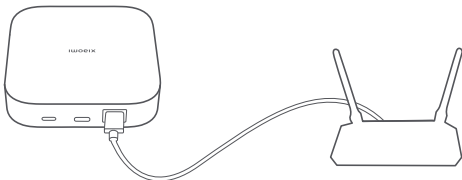
- \* 本アプリはヨーロッパではXiaomi Home アプリと称されます（ロシアを除く）。デバイスに表示されるアプリ名がデフォルトとされます。
- 注：  
アプリのバージョンがアップデートされている可能性があります。最新版のアプリで表示される指示に従ってください。

## ハブの追加

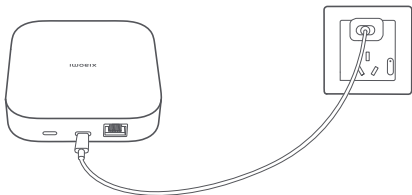
- ① ハブの設置場所を選択し、ハブ周辺には、ワイヤレス信号に影響を与える金属製の障害物がないようにします。
- ② Wi-Fiネットワークの場合、接続するルーターから2～6メートル離してハブを配置することをおすすめします。ハブとルーターの間に金属製の障害物がないようにしてください。有線ネットワークを使用する場合は、このステップをスキップしてください。



- ③ ネットワークケーブルを使用したネットワークに適したハブの配置を選択してください。ネットワークケーブルでハブをルーターのLANポートに接続します。



- ④ ハブの電源には、付属のType-C充電ケーブルとACアダプタ（別売）を使用してください。



- ⑤ 電源をオンにした後、ハブの起動が完了し、インジケータがオレンジ色に点滅して、ハブが接続待ちのモードになるのを待ちます。
- ⑥ Mi Home/Xiaomi Home アプリを開き、アカウントにログインして、アプリのホームページに入ります。
- ⑦ アプリのホームページの右上隅にある [+] をタップし、「デバイスの追加」を選択するか、ハブのQRコードをスキャンしてデバイス追加ページに入り、画面上の指示に従って操作します。
- 注意：ハブのQRコードがスキャンできない場合は、ハブの名前を検索して追加します。
- ⑧ ネットワークのアクセス方法を選択し、画面上の指示に従ってハブの追加を完了します。

注意：ネットワークにアクセスするためには、スマートフォンのBluetooth機能を有効にする必要があります。

ワイヤレスネットワークアクセスを使用する場合は、ハブを追加する前に、スマートフォンがWi-Fiネットワークに接続され、ハブのできるだけ近くに置かれていることを確認してください。

有線ネットワークアクセスを使用する場合は、ハブを追加する際に、スマートフォンとハブの両方が同じルーターまたは同じLANに接続され、スマートフォンがルーターのできるだけ近くに置かれていることを確認してください。

- ⑨ ハブを追加できない場合は、リセットボタンを10秒以上長押ししてハブをリセットし、ボタンから手を離してインジケーターがオレンジ色に点滅するまで待ちます。Mi Home/Xiaomi Home アプリでハブを再度追加します。

注意：起動時のタイムアウトでハブを追加できない、またはネットワークに接続できない場合は、ハブをリセットまたは再起動してから、再度追加してください。

Wi-Fi名またはパスワードにサポートされていない特殊文字が含まれていると、ルーターに接続できないことがあります。一般的に使用されている文字に変更して、再度お試しください。

ルーターのAP隔離機能が有効になっている場合、スマートフォンはLAN内のハブを検索できません。

ハブはWPA/WPA2エンタープライズWi-Fiネットワークをサポートしていません。

ブリッジネットワークに接続しないことをおすすめします。

- ⑩ ハブが正常に接続された後、Mi Home/Xiaomi Home アプリからアクセスできるスマートデバイスのユーザーマニュアルを参照し、対応する子デバイスを追加します。

- ① Mi Home/Xiaomi Home アプリのシーンページで自動化とシーン設定を行って、様々な自動制御を有効にすることができます。

注：アプリのバージョンがアップデートされている可能性があります。最新版のアプリで表示される指示に従ってください。

## ハブの使用

---

### 子デバイスの追加

ハブが正常に接続された後、Mi Home/Xiaomi Home アプリからアクセスできるスマートデバイスのユーザーマニュアルを参照し、対応する子デバイスを追加してください。

### ハブのネットワークのリセット

RESETボタンを10秒以上長押ししてハブをリセットし、ボタンから手を離し、インジケーターが、ハブのネットワークのリセットが完了したことを示すオレンジ色に点滅するまで待ちます。「デバイスの追加」ステップを繰り返し、デバイスを追加します。

### 工場出荷時の設定に戻す

RESETボタンを10回以上連続して押し、インジケーターがオレンジ色に点滅するのを待つと、ハブ内の設定データ（ネットワークデータを含む）および子デバイスの関連データがすべて削除されます。「デバイスの追加」ステップを繰り返し、デバイスを追加します。

## インジケータの状態に関する説明

---

### インジケータの状態    デバイスの状態

---

オレンジ色に点滅    Wi-Fi/イーサネット ネットワークに接続されておらず、アカウントとペアリングされていない状態です

---

ホワイト    起動後、30分以上ネットワークに接続されていない状態です

---

青色に点滅    ネットワークに接続/再接続中、子デバイスの追加の待機中、またはMi Home/Xiaomi Home アプリ経由でファームウェアを手動アップデート中の状態です

---

青色    ネットワークに正常に接続され、アカウントと正常にペアリングされた状態です

---

## 基本パラメータ

---

製品名：Xiaomi スマートホームハブ 2

型番：ZNDMWG04LM

製品寸法：95 × 95 × 26 mm

入力パラメータ：5 V $\equiv$ 1 A

ネットワークポート：10/100 Mbps イーサネット

無線接続：Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2.4 GHz/5 GHz、

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4、Bluetooth 5.0

動作温度：-10℃～50℃

動作湿度：相対湿度0～95%、結露なし



Bluetooth®のワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標であり、Xiaomi Inc.はこれらのマークをライセンスに基づいて使用しています。その他の商標および商標名は、それぞれの所有者に帰属します。



通常の条件において本機器を使用するにあたり、アンテナとユーザーの身体の間に最低 20 cm の距離をおくものとします。

委託元：Xiaomi Communications Co., Ltd.

製造元：Lumi United Technology Co., Ltd.

(Mi エコシステムパートナー企業)

所在地：Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark,  
No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential  
District, Nanshan District, Shenzhen, China

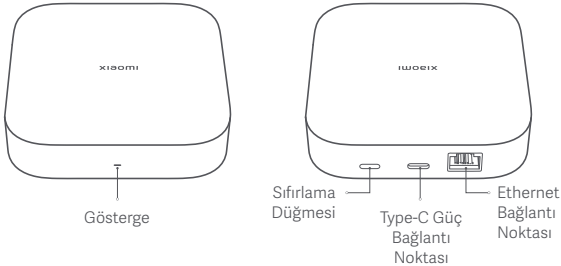
詳細については、[www.mi.com](http://www.mi.com) をご覧ください。

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

## Ürüne Genel Bakış

Xiaomi Akıllı Ev Hub'ı 2, Wi-Fi, Zigbee ve Bluetooth cihazlarına bağlanabilen akıllı bir ev kontrol merkezidir. Hub ve diğer akıllı cihazlar, akıllı ev cihazlarının cep telefonu tabanlı uzaktan kontrolünü ve isteğe göre akıllı ev yaşamını kontrol etmek için otomasyon sahnelerinin bağlanmasını sağlayan çeşitli esnek sistemlerde serbestçe birleştirilebilir.

**DİKKAT:** Bu ürün sadece kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır.



## Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına bağlanılıyor

---

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması\* ile çalışır. Cihazınızı Mi Home/Xiaomi Home uygulamasıyla denetleyin.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki "+" simgesine dokununuz ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.



39D31289

\* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Not:

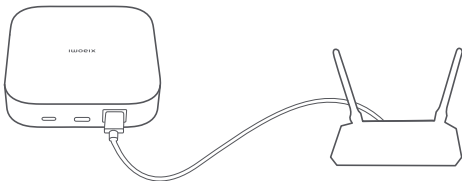
Uygulamanın sürümü güncelleştirilmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.

## Hub Ekleme

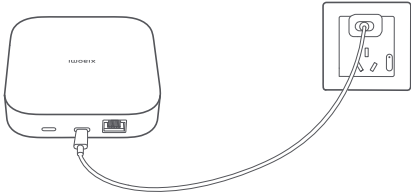
- 1 Hub için kurulum yerini seçin ve hub etrafında hub'ın kablosuz sinyali etkileyen metal cisimler bulundurmaktan kaçının.
- 2 Wi-Fi ağı için hub'ı bağlanacağı yönlendiriciden 2 ila 6 metre uzağa yerleştirmeniz önerilir ve hub ile yönlendirici arasında metal nesne bulunmamalıdır. Kabloluk ağ kullanılması durumunda lütfen bu adımı atlayın.



- 3 Lütfen ağ kablosu ile ağa bağlamak için hub'ı uygun bir yere yerleştirin. Hub'ı bir ağ kablosuyla yönlendiricinin LAN bağlantı noktasına bağlayın.



- 4 Hub'ı şarj etmek için yanında bulunan Type-C şarj kablosunu ve güç adaptörünü (ayrıca satın alın) kullanın.



- 5 Çalıştırdıktan sonra hub'ın başlatmayı tamamlamasını ve göstergenin turuncu yanmasını bekleyin, bu işaret hub'ın bekleyen bağlantı moduna girdiğini gösterir.
- 6 Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, hesabınıza giriş yapın ve uygulamanın ana sayfasına gidin.
- 7 Cihaz ekleme sayfasına girmek için uygulamanın ana sayfasında sağ üst köşede bulunan "+" simgesine tıklayın, "Bir cihaz ekle"yi seçin ya da hub'ın QR kodunu tarayın, ardından ekrandaki yönergelere göre işlem yapın.  
Not: Hub'ın QR kodu taranamıyorsa eklemek için adını arayın.
- 8 Bir ağ erişimi yöntemi seçin ve ekrandaki yönergelere göre hub'ı eklemeyi tamamlayın.  
Not: Ağ erişimi için telefonun Bluetooth özelliği aktif olmalıdır.

Kablosuz ağ erişimi kullanıyorsanız hub'ı eklemeyen önce telefonunuzun Wi-Fi ağına bağlı olup olmadığını kontrol edin ve hub'a mümkün olduğunca yakın olmasını sağlayın.

Kablolu ağ erişimi kullanıyorsanız hub'ı eklerken telefonun ve hub'ın aynı yönlendiriciye veya LAN'a bağlı olup olmadığını kontrol edin ve telefonun yönlendiriciye mümkün olduğunca yakın olmasını sağlayın.

- 9 Hub'ın eklenememesi halinde sıfırlama düğmesini en az 10 saniye basılı tutun, ardından düğmeyi bırakın ve göstergenin turuncu yanmasını bekleyin. Hub'ı Mi Home/Xiaomi Home uygulamasında tekrar ekleyin.

Not: Başlatma işleminin zaman aşımına uğraması sebebiyle hub eklenemez ya da ağa bağlanamazsa lütfen sıfırladıktan veya yeniden başlattıktan sonra hub'ı tekrar ekleyin.

Wi-Fi adının veya parolasının desteklenmeyen özel karakterler içermesi durumunda yönlendiriciyle bağlantı kurulamaz; lütfen bunları sık kullanılan karakterlerle değiştirin ve tekrar deneyin.

Yönlendirici AP yalıtmayı etkinleştiriyorsa telefon LAN'daki hub'ı arayıp bulamayacaktır.

Hub WPA/WPA2 kurumsal Wi-Fi ağlarını desteklemez.

Köprülü ağa bağlanması önerilmez.

- 10 Hub başarılı bir şekilde bağlandıktan sonra Mi Home/Xiaomi Home uygulaması üzerinden akıllı cihazların kullanım kılavuzlarına bakın ve uygun bağlı alt cihazları ekleyin.

- 11 Çeşitli otomatik kontrolleri uygulamak için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasındaki sahne sayfası üzerinden otomasyon ve sahne yapılandırmasını gerçekleştirebilirsiniz.

Not: Uygulamanın sürümü güncelleştirilmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.

## Hub Kullanımı

---

### Bağlı Alt Cihaz Ekleme

Hub başarılı bir şekilde bağlandıktan sonra Mi Home/Xiaomi Home uygulaması üzerinden erişilebilir akıllı cihazların kullanım kılavuzlarına bakın ve uygun bağlı alt cihazları ekleyin.

### Hub Ağını Sıfırlama

Hub'ı sıfırlamak için RESET düğmesini en az 10 saniye basılı tutun, ardından düğmeyi bırakın ve hub ağının sıfırlama işleminin tamamlandığını gösteren turuncu ışığın yanmasını bekleyin. Cihazı eklemek için "Bir cihaz ekleme" adımlarını tekrarlayın.

### Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme

Hub'da bulunan bütün ayarlama bilgilerini ve bağlı alt cihazlara ait ilgili verileri silmek için RESET düğmesini en az 10 kere basın ve göstergede turuncu ışığın yanmasını bekleyin. Cihazı eklemek için "Bir cihaz ekleme" adımlarını tekrarlayın.

## Gösterge Durumu Açıklaması

---

Gösterge durumu	Cihaz durumu
-----------------	--------------

---

Yanıp sönen  
turuncu

Wi-Fi/Ethernet'e bağlı değil ve hesapla eşleştirilmedi

Beyaz

30 dakika denedikten sonra ağa bağlanamadı

Yanıp sönen  
mavi


Ağa bağlanıyor/yeniden bağlanıyor, bir bağlı alt cihazın eklenmesi bekleniyor veya aygıt yazılımı Mi Home/Xiaomi Home uygulamasından manuel olarak güncelleniyor

Mavi

Ağa başarıyla bağlandı ve hesapla eşleştirildi

---

Bu cihazın WLAN işlevi 5150–5250/5250–5350 MHz frekans aralığında çalıştırılırken sadece kapalı alanda kullanım ile sınırlıdır.

	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	BE	BG	DE	EE	IE
	EL	IT	CY	LV	LT	SK	MT
	NL	AT	PL	PT	FI	SE	TR
	NO	CH	IS	LI			



## Teknik Özellikler

---

Ad: Xiaomi Akıllı Ev Hub'ı 2

Model: ZNDMWG04LM

Ürün Boyutları: 95 × 95 × 26 mm

Giriş: 5 V ---1 A

Ağ Bağlantı Noktası: 10/100 Mbps Ethernet

Kablosuz Bağlantı: Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n 2,4 GHz/5 GHz,

Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, Bluetooth 5.0

Çalışma Sıcaklığı: -10 °C ila 50 °C

Çalışma Nem: %0 – %95 BN, yoğuşmasız

Wi-Fi İşlem Frekansı: 2412–2472 MHz

Wi-Fi İşlem Frekansı: 5150–5250 MHz

Wi-Fi İşlem Frekansı: 5725–5850 MHz

Wi-Fi Maksimum Çıkış Gücü < 20 dBm (2412–2472 MHz)

Wi-Fi Maksimum Çıkış Gücü < 23 dBm (5150–5250 MHz)

Wi-Fi Maksimum Çıkış Gücü < 13,98 dBm (5725–5850 MHz)

Bluetooth İşlem Frekansı: 2402–2480 MHz

Bluetooth Maksimum Çıkış Gücü < 13 dBm

Zigbee İşlem Frekansı: 2405–2480 MHz

Zigbee Maksimum Çıkış Gücü < 13 dBm

5150–5350 MHz yalnızca kapalı alanda kullanımla sınırlıdır.

Bluetooth® sözcüğü markası ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır ve söz konusu markaların Xiaomi Inc. tarafından kullanımı lisansa tabidir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerine aittir.



**CE** İşbu belge ile [Lumi United Technology Co., Ltd.] radyo ekipmanı tipi [Xiaomi Akıllı Ev Hub'ı 2, ZNDMWG04LM] ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



#### WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Ŗu Ŗirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Üretici: Lumi United Technology Co., Ltd.

(Mi Ekosisteminde yer alan Ŗirketlerden biri)

Adres: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark,  
No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential  
District, Nanshan District, Shenzhen, China

Daha fazla bilgi için lütfen [www.mi.com](http://www.mi.com)'u ziyaret edin



